

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ**



Distr.  
GENERAL

A/CONF.144/IPM.2  
11 April 1988

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

Восьмой конгресс Организации Объединенных  
Наций по предупреждению преступности и  
обращению с правонарушителями

ДОКЛАД МЕЖРЕГИОНАЛЬНОГО ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО СОВЕЩАНИЯ  
ДЛЯ ВОСЬМОГО КОНГРЕССА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ С  
ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ ПО ТЕМЕ III: "ЭФФЕКТИВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ  
И МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПО БОРЬБЕ С:  
а) ОРГАНИЗОВАННОЙ ПРЕСТУПНОСТЬЮ: б) ТЕРРОРИСТИЧЕСКОЙ  
ПРЕСТУПНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ"

Вена, 14-18 марта 1988 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
ВВЕДЕНИЕ.....	1	3
<u>Глава</u>		
I. УЧАСТНИКИ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ.....	2-14	3
А. Место и сроки проведения Совещания.....	2	3
В. Участники и организация работы....	3	3
С. Выборы должностных лиц.....	4	4
Д. Открытие Совещания.....	5-14	4
II. ОТЧЕТ ОБ ОБСУЖДЕНИИ.....	15-51	7
III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....	52-115	14
А. Организованная преступность.....	53-79	14
В. Преступная террористическая деятельность.....	80-115	17
IV. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ	116-119	22

Приложения

I. Список участников.....	24
II. Проект типового двустороннего договора о взаимной помощи в области уголовного правосудия.....	26
III. Проект типового договора об экстрадиции.....	35
IV. Перечень документов.....	43

## ВВЕДЕНИЕ

1. Руководство для дискуссии (A/CONF.144/PM.1) для межрегионального и регионального подготовительных совещаний для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями содержало обзор каждой из основных тем, рекомендованных Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней для включения в предварительную повестку дня восьмого Конгресса. Межрегиональное подготовительное совещание для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по теме 3 "Эффективные национальные и международные действия по борьбе с: а) организованной преступностью; б) террористической преступной деятельностью" явилось вторым в серии межрегиональных совещаний, каждое из которых созывается для обсуждения одного из основных пунктов повестки дня восьмого Конгресса, намеченного на 1990 год, в соответствии с резолюцией 1987/49 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1987 года и резолюцией 42/59 Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года.

### I. УЧАСТНИКИ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

#### A. Место и сроки проведения Совещания

2. Межрегиональное подготовительное совещание для восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями по теме 3, касающейся "эффективных национальных и международных действий по борьбе с: а) организованной преступностью; б) террористической преступной деятельностью", проходило в Вене 14-18 марта 1988 года.

#### B. Участники и организация работы

3. В работе Совещания приняли участие эксперты из различных регионов мира и наблюдатели от государств-членов, органов Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении I. Повестка дня Совещания основывалась на руководстве для дискуссии, а именно пунктах 43-74. Чтобы помочь работе Совещания, эксперты приняли решение сосредоточить внимание на следующих вопросах:

- a) масштабы организованной преступности в современном мире;
- b) масштабы преступных актов террористического характера и их растущая интернационализация;
- c) взаимосвязь между организованной преступностью и терроризмом: терроризм, финансируемый за счет доходов от торговли наркотиками, и связанные с этим явления;
- d) национальные и международные инициативы по усовершенствованию политики и стратегии предупреждения преступности: i) необходимость более эффективного национального законодательства (о замораживании или конфискации незаконных средств, о банковских правилах и т.д.); ii) обмен информацией и координация превентивной политики и деятельности (сбор информации правоохранительными органами, совместные мероприятия и т.д.); и iii) взаимная юридическая помощь: двусторонняя и многосторонняя (выдача правонарушителей, расширение юрисдикции, региональные и международные суды и т.д.);
- e) роль Организации Объединенных Наций в борьбе против международной преступности.

С. Выборы должностных лиц

4. Совещание путем аккламации избрало следующих должностных лиц:

Председатель:	Его Превосходительство Поль Кванга Семогерере, министр иностранных дел и заместитель премьер-министра (Уганда)
Заместители Председателя:	Луис Ламас-Пуксио, профессор уголовного права и советник президента (Перу)  Станислав Павлак, директор управления международных организаций министерства иностранных дел, член Комиссии международного права (Польша)  Панат Таснииянонд, декан юридического колледжа (Таиланд)
Докладчик:	Питер Луф, председатель совета института криминологии Австралии и заместитель генерального прокурора (Австралия)

Д. Открытие Совещания

5. Межрегиональное подготовительное совещание открыла Маргарет Дж. Ансти, Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Генеральный секретарь восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

6. Генеральный директор заявила, что в последние десятилетия отмечается тревожный рост транснациональной преступности. Наиболее серьезную угрозу представляет организованная преступность и деятельность многочисленных террористических групп, которые зачастую участвуют в незаконном обороте наркотиков и финансируются за счет средств, полученных в результате такого оборота. Как представляется, международное сообщество плохо подготовлено к тому, чтобы противостоять этим новым масштабам преступности. В этой связи возникает явная необходимость выдвижения новых идей и инициатив, которые будут содействовать установлению новых форм международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, как это подчеркивалось в Миланском плане действий 1/, принятом седьмым Конгрессом и одобренным Генеральной Ассамблеей.

7. Подчеркивая важное значение резолюции 1 седьмого Конгресса по вопросу об организованной преступности 2/, Генеральный директор предложила включить в число необходимых мер совершенствование национального уголовного законодательства и судебных процедур, ратификацию соответствующих многосторонних договоров и подписание двусторонних договоров об экстрадиции и взаимной юридической помощи. Она также сослалась на положения резолюции 2 седьмого Конгресса по вопросу о борьбе против незаконного оборота наркотических средств 3/ и резолюции 23 седьмого Конгресса об уголовных актах террористического характера 4/.

8. Для оказания помощи экспертам в ходе их работы Генеральный директор предложила для обсуждения ряд аспектов, заслуживающих особого внимания. Во-первых, в последние годы взаимная юридическая помощь, как представляется, оказалась одним из наиболее эффективных средств международного сотрудничества в области предупреждения преступности и в области уголовного правосудия.

В этой связи правительство Австралии представило Совещанию проект типового договора о взаимной помощи в области уголовного правосудия. Во-вторых, касаясь проблемы "отмывания денег", она отметила, что национальное законодательство, а также двусторонние и многосторонние соглашения, облегчающие обнаружение, замораживание, изъятие и конфискацию доходов, полученных в результате операций организованной преступности, могли бы оказать эффективную помощь в борьбе с этой формой преступности. В-третьих, в связи с активизацией участия групп организованных преступников в законных коммерческих операциях, стремящихся придать законный характер доходам от преступной деятельности, создать прикрытия для преступного бизнеса и снизить коммерческий риск за счет диверсификации инвестиций, требуется принять ряд превентивных мер. В-четвертых, поскольку широко распространившаяся коррупция нередко сопутствует организованной преступности, следует изучить пути и средства оказания странам помощи в их борьбе со взяточничеством и коррупцией. В-пятых, следует обсудить также соответствующие директивные меры, которые позволят предпринимать конкретные действия, направленные на пресечение связей между террористическими группами и организованными преступными группами как на национальном, так и на международном уровнях. И, наконец, хотя распространение концепции юрисдикции за пределами ее традиционной опоры на принцип территориальности, установление универсальной юрисдикции - это вопросы будущего, предложения о создании под эгидой Организации Объединенных Наций международного суда для рассмотрения дел, связанных с актами терроризма, заслуживают внимания.

9. Подчеркивая важность технического сотрудничества, Генеральный директор заявила, что четко определенные стратегии борьбы с организованной преступностью и терроризмом не представляют большой ценности для многих стран, не располагаящих необходимыми институциональными возможностями, финансовыми ресурсами и квалифицированным персоналом. В условиях увеличения потребности в создании межрегиональных консультативных служб по предупреждению преступности и уголовному правосудию возможности Организации по содействию осуществлению рекомендаций и последующих мер на национальном уровне являются недостаточными в связи с нехваткой средств. Вот почему необходимо изыскивать творческие и практические методы ее решения. Так, например, если со стороны правительств будет отдан приоритет конкретным программам и проектам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, то последние можно будет рассматривать в контексте программ по странам, осуществляемых Программой развития Организации Объединенных Наций.

10. Представитель Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней подчеркнул сложный характер этой темы и трудности решения проблем организованной преступности и терроризма. Седьмой Конгресс уже вынес общие руководящие принципы в отношении мер борьбы с такими явлениями, однако в то же время он уклонился от трудной проблемы определения действий, подпадающих под категорию терроризма и организованной преступности. Методы, которые предстоит использовать ради достижения общей цели непременно вызовут ряд деликатных вопросов, и в этом случае определения, несомненно, будут иметь большое значение. Однако основная задача заключается в разработке эффективных международных мер борьбы против усиливающейся угрозы транснациональной преступности. Поэтому эксперты не должны позволять себе увлекаться рассмотрением в этой связи многочисленных интересных вопросов теоретического характера. Вместо этого внимание должно быть сосредоточено на выработке практических мер.

11. Директор Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию заявил, что быстрый процесс интернационализации организованной преступности и террористической деятельности, имевшей место в последние годы, угрожает социальным и общественным устоям во многих странах. Организованная

преступность проникла в сферу законной коммерческой деятельности, распространилась на международную финансовую систему, и ее связь с экономическими и служебными преступлениями становится все более очевидной. Все большая диверсификация и распространение преступности, новые формы ее участия в высокоприбыльных операциях и ее связи с незаконной торговлей оружием, незаконным оборотом наркотических средств, террористической деятельностью и коррупцией серьезно подрывают законную коммерческую деятельность и общество в целом. В результате террористических действий и других форм насилия страдают невинные жертвы и нагнетается атмосфера страха, когда население подвергается запугиванию и когда под угрозу ставятся отношения между государствами. Терроризм стал важной международной проблемой не только как следствие серьезности его характера, но также вследствие того, что в него могут быть непосредственно или косвенно вовлечены и государства. Достоверные данные свидетельствуют о том, что проявления терроризма наблюдаются на разных уровнях, причем используются различные методы, включая незаконное лишение свободы, казни, угрозы, оскорбления и другие грубые посягательства на жизнь и человеческое достоинство.

12. Совершенно ясно, что в мире, который сузился вследствие совершенствования средств транспорта, техники и средств прямой связи, успех в борьбе с организованной преступностью и терроризмом зависит от согласованных международных действий в ряде областей, которые заслуживают тщательного рассмотрения на Совещании. Он отметил, что многие эксперты определили взаимную юридическую помощь как новое и многообещающее направление деятельности. Проект типового договора о взаимной помощи в области уголовного правосудия, представленный правительством Австралии, должен быть внимательно рассмотрен равно как и меры, направленные на облегчение выявления, замораживания и конфискации доходов от преступной деятельности. Предотвращение трансграничной преступности и борьба с ней требуют также более широкого и оперативного обмена достоверной и новейшей информацией между национальными правоохранительными органами. Укрепление этой формы обмена данными имеет важное значение для выявления, задержания и наказания транснациональных правонарушителей.

13. Другой проблемой, заслуживающей внимания, является вопрос о юрисдикции. Учитывая сложность проблем трансграничной преступности в современном мире, традиционный и почти исключительно территориальный подход к концепции юрисдикции нуждается в пересмотре. Хотя в последние годы в ряде международных документов концепция юрисдикции была несколько расширена, эти изменения по-прежнему не позволяют должным образом решать существующие задачи. С вопросом о международной юрисдикции тесно связан вопрос о создании международного уголовного суда. В этой связи он сослался на недавнее предложение создать под эгидой Организации Объединенных Наций суд для расследования актов международного терроризма. Руководящие указания Совещания по этому вопросу будут содействовать не только переработке международным сообществом принципов юрисдикции с учетом международных реалий, но и будут содействовать укреплению мира и безопасности. Следует рассмотреть также и такой важный вопрос, как экстрадиция, ибо осуществляемые в настоящее время мероприятия недостаточны для решения новых задач, которые возникают в связи с трансграничной преступностью.

14. В заключение он указал, что, несмотря на сложность данной проблемы, некоторые страны, в наибольшей степени страдающие от порождаемого терроризмом насилия, решили ее путем использования методов в соответствии с нормами права и при соблюдении основных прав и свобод.

## II. ОТЧЕТ ОБ ОБСУЖДЕНИИ

15. Эксперты выразили удовлетворение по поводу подготовленного Секретариатом руководства для дискуссии и одобрили содержащийся в нем подход к проблемам. Было выражено общее мнение, что восьмой Конгресс должен выработать практические и конкретные меры, нацеленные на эффективное решение рассматриваемых проблем.

16. Некоторые эксперты подчеркивали, что при обсуждении темы 3 в отношении эффективных национальных и международных действий по борьбе с организованной преступностью и террористической преступной деятельностью чрезвычайно важно постоянно помнить, что, хотя обе эти подтемы имеют некоторые общие элементы, которые нельзя путать. В ходе их анализа и, в частности, при разработке рекомендаций в отношении их предупреждения и борьбы с ними необходимо исходить из различия характерных для них причин, методов и целей.

17. По мнению некоторых экспертов, не следует преувеличивать опасность, которую представляют два этих явления, поскольку это может вызвать неправильную психологическую реакцию общественности. В этой связи крайне необходимо проявлять больше объективности, особенно в свете того, что число жертв этих преступных действий весьма незначительно. Кроме того - по крайней мере в случае организованной преступности - можно отметить, что ее реальные проявления и последствия ограничиваются небольшим числом развитых стран, экономические системы которых породили преступные организации, ставящие целью извлечение прибыли.

18. Однако многие эксперты не согласились с этой точкой зрения. Они отмечали, что, во-первых, о вреде преступного явления нельзя и не следует судить лишь по статистическим данным; во-вторых, организованную преступность нельзя считать явлением, воздействие которого распространяется лишь на промышленно развитые страны. Наоборот, действия организованной преступности имеют гораздо более разрушительные последствия в развивающихся странах, которые зачастую весьма уязвимы для операций преступных организаций. Организованные преступные элементы глубоко проникли в учреждения государственного управления и политические структуры ряда развивающихся стран, где они подкупают правительственных чиновников на всех уровнях, включая вооруженные силы, и вносят средства на проведение предвыборных кампаний политических партий, подрывая тем самым основу общества, всячески способствуя деморализации и оказывая пагубное воздействие на все слои общества. Кроме того, широко распространенная коррупция является серьезным препятствием на пути эффективного международного сотрудничества соответствующих стран, особенно в свете того, что в некоторых случаях должностные лица, отвечающие за осуществление такого сотрудничества, находятся на содержании у организованного преступного мира. Помимо этого, "отмывание" денег и другие финансовые операции, осуществляемые организованной преступностью в развивающихся странах, являются источником серьезных финансовых проблем для этих стран. Организованная преступность в этих странах превратилась в новый класс предпринимателей, финансовая сила которого часто используется вопреки национальным интересам. Поэтому организованная преступность оказывает разрушающее воздействие во всех странах и имеет тенденцию самым коварным образом выходить за рамки национальных границ.

19. По мнению некоторых экспертов, организованную преступность можно считать вредным побочным эффектом технического прогресса, одним из наиболее очевидных последствий которого является дистанционная виктимизация. Таким образом, с ростом международных рынков организованная преступность расширяется, и на месте старых групп, больше известных ранее как преступные ассоциации, появляются новые.

20. Некоторые эксперты высказали мнение, что характерные особенности организованной преступности требуют изменений и нововведений в национальном законодательстве, особенно в таких областях, как банковское дело и финансы. Это необходимо для облегчения контроля за "отмыванием денег" и обнаружения, замораживания, изъятия и конфискации доходов от преступлений. Ввиду сложности и масштабов финансовых операций организованной преступности важно применять междисциплинарный подход, учитывающий вкуче опыт и знания юристов, полицейских, бухгалтеров, специалистов по финансовому анализу, специалистов по ЭВМ и по расследованию деятельности корпоративных предприятий. Однако обнаружение международных потоков денежных средств по-прежнему будет чрезвычайно сложной задачей. Тем не менее, в некоторых странах данная деятельность была значительно активизирована путем принятия конкретных законодательных актов о банковских операциях. В этой связи дополнительную проблему представляют собой районы, где можно укрыться от уплаты налогов, особенно потому, что страны, в которых они расположены, практически всегда отказываются сотрудничать в таких расследованиях.

21. Ряд экспертов выразили мнение, что в серьезных случаях организованной преступности или незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ целесообразно принять законодательство, в соответствии с которым бремя доказывания того, что средства были получены законным образом, будет возлагаться на лицо, владеющее ими. Однако это равноценно революции в правовой практике и теории и как таковое должно включать необходимые гарантии защиты прав человека подозреваемого лица. Ту же предосторожность следует проявлять *mutatis mutandis* и в отношении идеи создания специального учреждения для рассмотрения всех вопросов, касающихся деятельности организованной преступности, и централизованного сбора всей соответствующей информации по данной проблеме.

22. Многие признали, что терроризм представляет серьезную угрозу для многих стран. Эксперты безоговорочно осудили терроризм, независимо от того, чем он вызван и каковы его формы. Некоторые эксперты подчеркнули, что с терроризмом не следует путать национально-освободительную борьбу. Вместе с тем эту борьбу следует вести в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами 5/, и при строгом соблюдении Женевских конвенций, касающихся вооруженных конфликтов. Однако полной ликвидации международного терроризма можно добиться лишь в том случае, если будут устранены такие лежащие в его основе причины, как колониализм, расизм и массовые нарушения прав человека.

23. Некоторые эксперты отметили, что попытки дать определение терроризма, по-видимому, пока еще не могут принести существенных результатов. Другие сочли необходимым описать проявления такого явления или выработать список конкретных актов, охватываемых соответствующими конвенциями. В любом случае терроризм следует полностью исключить из списка политических преступлений.

24. По мнению ряда экспертов, наиболее плодотворным подходом могли бы стать пересмотр и усовершенствование существующих соглашений за счет выявления и устранения "лазеек" в этих документах. Это можно было бы сделать путем заключения дополнительных протоколов к различным конвенциям, в частности с целью укрепления процедур экстрадиции. Следует содействовать также тому, чтобы все страны, которые еще не сделали этого, стали участниками этих конвенций.

25. Многие эксперты полагали, что основная проблема в связи с конвенциями заключается в невыполнении их положений. Многие страны ратифицировали такие документы, но не включили их положения в свое национальное законодательство. В результате такие конвенции в значительной степени теряют свою эффективность.



Однако в некоторых странах в соответствии с их конституционными положениями любой ратифицированный договор автоматически становится составной частью внутреннего законодательства. В этой связи некоторые эксперты считали, что Организация Объединенных Наций может играть ведущую роль в деле контроля за осуществлением существующих договоров и получении информации путем проведения широких обследований и опросов. Эту информацию следует доводить до сведения общественности. Таким образом, можно значительно усилить давление со стороны общественного мнения во всем мире в отношении соблюдения договоров. В качестве вклада Организации Объединенных Наций в предотвращение международного терроризма и борьбы с ним также указывалось предложение о разработке пособия по борьбе с этим явлением.

26. Другие эксперты полагали, что целесообразно содействовать кодификации международного уголовного права и созданию под эгидой Организации Объединенных Наций международного суда, обладающего юрисдикцией над преступлениями трансграничного терроризма. Выражалось также мнение, что основное внимание следует уделить работе Комиссии международного права над проектом кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, который будет более эффективным документом, чем прочие резолюции и декларации Организации Объединенных Наций. В этой связи отмечалось, что резолюции Организации Объединенных Наций о терроризме, принятые после 1972 года, носят скорее политический, чем правовой характер, и что они не предусматривают процедур их осуществления, а поэтому имеют лишь символическое значение.

27. Ряд экспертов считали, что государственный терроризм является важным аспектом рассматриваемого явления. Этот вид терроризма включает в себя акты, финансируемые, организуемые, поощряемые, направляемые или поддерживаемые на индивидуальной или коллективной основе с помощью материальных или технических средств одним государством или группой государств с целью запугивания другого государства, лица, группы лиц или организации. Однако не следует забывать, что государства как таковые не несут уголовной ответственности: ответственность за акты государственного терроризма будут нести официальные лица этого государства.

28. Некоторые эксперты говорили о возможностях международного сотрудничества. По их мнению, такое сотрудничество может внести значительный вклад в спасение человеческой жизни. Заключен ряд региональных соглашений, которые активизировали и усовершенствовали такое сотрудничество. Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ), по-видимому, также должна играть значительную роль в международной борьбе против терроризма и организованной преступности.

29. Эксперты обсудили вопрос о желательности создания в каждой стране центрального органа, через который могли бы оперативно поступать просьбы о сотрудничестве из других стран. Некоторые эксперты считали, что такие меры на национальном уровне крайне необходимы и что без них процесс предоставления помощи будет слишком громоздким. Однако другие эксперты опасались, что такая надстройка может привести к злоупотреблениям со стороны национальных органов власти. По их мнению, важнее устранить барьеры, существующие в отношениях между различными учреждениями в каждом национальном административном аппарате. В этой связи было предложено способствовать развитию прямых контактов между следственными и судебными органами различных стран.

30. В ряде стран введены в действие конкретные правовые средства осуществления принятых Организацией Объединенных Наций в течение последних четырех десятилетий различных конвенций по таким темам, как, например, обеспечение безопасности гражданской авиации и мореплавания. Тем не менее, по мнению некоторых экспертов, эти документы недостаточно приспособлены для решения данной проблемы. Международная преступность имеет постоянный приток свежих сил - факт,

который сам по себе в значительной степени сводил на нет любые успешные мероприятия правоохранительных органов по задержанию международных правонарушителей. В этой связи Организация Объединенных Наций могла бы вносить ценный вклад, стимулируя разработку эффективных стратегий предупреждения преступности в отношении международных преступных организаций, в том числе программ, направленных на обеспечение более адекватного контроля за незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ.

31. По мнению экспертов, для содействия решению проблемы нехватки ресурсов и надлежащим образом подготовленного персонала, с которой сталкиваются многие страны мира, Организация Объединенных Наций могла бы организовать систему упорядоченного обмена информацией, и такая программа отвечала бы интересам всего международного сообщества. Было бы также целесообразно, чтобы Организация Объединенных Наций приняла конкретные меры для поддержки усилий государств-членов по обеспечению скорейшего осуществления существующих документов.

32. Эксперты обратили внимание на два проекта: проект типового двустороннего договора о взаимной правовой помощи в области уголовного правосудия и проект многостороннего договора об экстрадиции. Они решили включить данные проекты в качестве приложений к настоящему докладу при том понимании, что такое включение не означает, что Совещание одобрило или утвердило данные проекты. Тем не менее, эксперты полагали, что данные проекты могут быть плодотворно изучены другими подготовительными совещаниями на основе комментариев и выводов, которые будут направляться в секретариат экспертами, имея в виду их рассмотрение и последующее представление десятой сессии Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней. Мнения и инициативы, представленные в проектах документов, являются сами по себе положительным фактом, но государства-члены должны тщательно изучить их и более того, они должны отражать существование в мире различных правовых систем.

33. Что касается типовых договоров, то некоторые эксперты высказались за более длительный и детальный подход к их разработке. По их мнению, преимуществом такого подхода является расширение спектра возможностей, что позволяет странам без особых затруднений изъять те положения, с которыми они не согласны. Это было бы проще, чем добавлять совершенно новые пункты, отсутствовавшие в первоначальном типовом варианте. Кроме того, большинство экспертов поддержало идею о том, что положения будущих типовых договоров должны скорее дополнять, а не заменять существующие соглашения о сотрудничестве. Была выражена также точка зрения о том, что такие проекты фактически могли бы послужить прототипом нового национального законодательства, содействуя, тем самым, унификации и более тесной увязке внутренних законодательств. Эта тенденция при условии ее успешной реализации могла бы существенно облегчить дальнейшее сотрудничество в деле предупреждения трансграничной преступности.

34. По мнению ряда экспертов, важным, но зачастую не получающим внимания аспектом, является проблема отсутствия механизмов, обеспечивающих защите право на поиск и получение информации в пользу обвиняемого. В этой связи принцип справедливости требует ликвидировать любой дисбаланс в пользу обвинения путем включения соответствующих положений в будущие типовые договоры.

35. Исполнительный директор Фонда Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами выступил на Совещании и подчеркнул различия между традиционными формами организованной преступности и операциями по незаконному обороту наркотиков, осуществляемыми современными преступными организациями. Он обратил внимание на связи между современной организованной преступностью и деятельностью террористических и партизанских движений, отметив, что наличие такой связи подкрепляется убедительными доказательствами.

36. Исполнительный директор указал, в какой степени возросло могущество традиционной организованной преступности в результате того, что незаконный оборот наркотиков стал одним из элементов ее деятельности. Эта новая область деятельности позволила организованной преступности накинуть свои сети на весь мир. В настоящее время существуют четыре основные преступные организации. Их организационная и иерархическая структуры не так четко определены и установлены, как в отношении каких-либо законных организованных учреждений. Тем не менее, они действуют, как настоящие организации.

37. Эти четыре основные организации в ряде случаев базируются более чем в одной стране, и значительная часть их операций носит транснациональный характер. Огромная власть, которой располагают некоторые из этих организаций, вызывает серьезную озабоченность правоохранительных учреждений во многих странах. Хотя эти организации иногда вступают в жесткие столкновения друг с другом, они быстро находят пути для сотрудничества, во многих случаях на основе соглашений о юрисдикции.

38. Влияние таких организаций на различные страны во многих случаях является различным и зависит от ряда социальных, политических и экономических факторов. В некоторых странах государственные учреждения не всегда реагируют на преступную деятельность. В одних случаях это объясняется проявлением культурных факторов, которые обуславливают значительную терпимость к преступным явлениям, а в других, более серьезных случаях, присущей этим учреждениям слабостью. В последнем случае правительство является настолько слабым, что представляет собой скорее формальный, нежели реальный институт. Организованная преступность управляет такими странами и занимает настолько доминирующее положение в обществе, что жертвы не сознают того, что они являются жертвами, а рассматривают преступную организацию в качестве своего благодетеля.

39. В других странах нормой является конфронтация между государственными учреждениями и преступными организациями. Такая конфронтация приводит к многочисленным жертвам, поскольку преступники во многих случаях физически уничтожают любого, кто пытается организовать или направлять борьбу против организованной преступности. Вместе с тем, конфронтация является наилучшим доказательством того, что государственный аппарат существует и продолжает защищаться, хотя в некоторых странах действительность органов власти в значительной степени ослаблена в результате проникновения преступников в государственные учреждения и широкого распространения коррупции среди должностных лиц.

40. В связи с вопросом о терроризме Исполнительный директор выразил мнение, что во многих случаях трудно провести различие между этим явлением и партизанскими действиями оппозиционных группировок, поскольку различия здесь заключаются главным образом в масштабах деятельности. По существу представляется, что партизанские действия представляют собой эскалацию терроризма в тех случаях, когда государственный аппарат оказывается неспособным эффективно бороться с проблемой терроризма.

41. Как террористические группы, так и партизанские движения остро нуждаются в финансовых средствах для осуществления своей деятельности и приобретения оружия. Такая необходимость практически неизбежно приводит эти группы к установлению определенных связей с торговцами наркотиками. Эти связи могут принимать различные формы. Например, наркотики могут обмениваться на оружие, или же может организовываться охрана торговцев наркотиками в обмен на денежные средства. В других случаях производство наркотиков может подвергаться обложению данью или налогом, особенно когда террористические элементы контролируют территории, где производятся наркотики. Террористические группы или партизанские движения могут, кроме того, пытаться создать свои собственные каналы распределения и сбыта незаконных наркотических средств. Такие связи существуют в ряде как развитых, так и развивающихся стран.

42. Исполнительный директор указал, что, учитывая характер данной проблемы, очень трудно делать какие-либо выводы в отношении решения этой проблемы. В каждом отдельном случае сочетание сил является специфическим. В основе мер, которые необходимо принять, должен быть анализ каждой конкретной ситуации. Меры в этой области зависят от таких факторов, как стабильность государственных институтов, уровень социально-экономического развития, глубина проникновения явления в государственные органы и масштабы коррупции, порожденной деятельностью преступных организаций. При отсутствии хорошо функционирующих внутренних институтов учебные семинары, техническая помощь, соглашения о сотрудничестве, новое законодательство и т.п. не принесут большую пользу. В этих условиях те, кто пытается бороться с организованной преступностью, уподобляются самоубийцам. В этой связи Исполнительный директор поддержал идею об организации международных полицейских сил под эгидой Организации Объединенных Наций. Поскольку данная проблема носит международный характер, то, по его мнению, ответные меры должны соответствовать сложности этой проблемы.

43. В связи с рекомендациями, принятыми Советом экспертов в Сиракузах, многие участники подтвердили важное значение предпринимаемых усилий и высказались за тщательное изучение этих рекомендаций. Однако некоторые эксперты высказали существенные оговорки в отношении принятых в Сиракузах выводов и рекомендаций. Кроме того, один из наблюдателей отметил, что мандат проходящего совещания был определен восьмым Конгрессом, темой которого было предупреждение преступности и обращение с правонарушителями. По мнению этого наблюдателя, рекомендации в отношении терроризма должны сосредоточиваться на вопросах уголовного права; при этом из рассмотрения должны исключаться вопросы политического характера, такие как созыв международной конференции, поскольку это входит в компетенцию международного публичного права. Наконец, наблюдатель указал, что при юридическом и прагматическом подходе к терроризму следует рассматривать следующие вопросы: соблюдение законности и сотрудничество полиции; превентивные меры и обмен информацией; экстрадиция и, в частности, осуществление принципа *aut dedere aut iudicare*; безопасность гражданской авиации и мореплавания; и обращение с правонарушителями. Попытки дать определение терроризма не представляются полезным или продуктивным занятием. Кроме того, следует принимать во внимание работу по данной теме других органов, таких как Комиссия международного права. Если Межрегиональное подготовительное совещание поддержит сделанные в Сиракузах выводы, то необходимо будет также поддержать выводы других органов. Проблема заключается в том, что выводы различных органов не всегда совпадают. Хотя рекомендации совещания в Сиракузах и заслуживают одобрения, они все же слишком амбициозны. Кроме того, некоторые эксперты выразили мнение, что ряд этих предложений, возможно, противоречит принципу суверенитета и другим положениям Устава Организации Объединенных Наций. Политические последствия многих вопросов, затрагиваемых в принятых в Сиракузах рекомендациях, могут создать неразрешимые проблемы в ходе работы восьмого Конгресса и, как следствие этого, поставить под угрозу его успешное проведение. Поэтому наиболее целесообразным в этом отношении был бы прагматический подход, при котором основное внимание уделялось бы таким аспектам, как превентивные действия и сотрудничество органов полиции.

44. По мнению ряда экспертов, ключом к предотвращению террористической деятельности является совершенствование процедур экстрадиции. Преступников сдерживает не степень суровости наказания, а его неотвратимость. Такая уверенность в неотвратимости может быть создана только с помощью заключения надежных и эффективных соглашений о выдаче преступников. Без усовершенствования таких процедур борьба с терроризмом вряд ли будет успешной.

45. По мнению ряда экспертов, резолюция 23 седьмого Конгресса является наилучшей основой для разработки Советом экспертов полезных и общеприемлемых рекомендаций в отношении установления международного сотрудничества для борьбы с террористической деятельностью. Они также отметили, что данная резолюция фактически служит мандатом для решения задачи, поставленной перед настоящим Советом.

46. Один из экспертов, принимавших участие в Совещании в Сиракузах, перечислил некоторые возможные формы обеспечения соблюдения законности в международных масштабах. Одной из таких форм могло бы стать расширение и укрепление деятельности ИНТЕРПОЛа, что позволило бы повысить эффективность работы этой организации. Тем не менее, это связано с определенными трудностями в силу запрета на участие ИНТЕРПОЛа в любых мероприятиях, связанных с политическими преступлениями. В этой связи наблюдатель ИНТЕРПОЛа объяснил, что в соответствии с двумя резолюциями Генеральной Ассамблеи вполне можно использовать каналы ИНТЕРПОЛа для обмена информацией, а также для опознания и локализации правонарушителей в тех случаях, когда террористические преступления носят международный характер. Еще одной возможностью является региональный подход, который пытается применить Совет Европы. В этой связи серьезно обсуждается вопрос о создании европейского судебного механизма. Аналогичная инициатива, возможно, будет предпринята в ближайшем будущем и в Андском регионе.

47. Некоторые эксперты выразили мнение, что наилучшим выбором для государств является принятие внутреннего законодательства, предусматривающего суровое наказание за террористические акты, и проведение политики отказа идти на уступки террористам. Кроме того, довольно перспективным является также международное сотрудничество в области подготовки кадров и обмена информацией, а также создание специальных групп по борьбе с терроризмом и специализированных учреждений по проведению расследований.

48. Многие эксперты подчеркнули целесообразность соблюдения принципа *aut dedere aut iudicare*, который уже включен в ряд принятых в последнее время международных конвенций, касающихся борьбы с террористической деятельностью. Однако это соблюдение должно сопровождаться обеспечением определенной согласованности санкций, предусмотренных в различных внутренних законодательствах.

49. Некоторые эксперты отметили, что существует опасность фиктивных процессов и выдач преступников. Иными словами, государство, отказавшееся выдать правонарушителя, может преследовать его в судебном порядке и приговорить к очень мягкой мере наказания, или же правонарушитель может быть выдан стране, которая не имеет соглашения об экстрадиции с запрашивающим государством. Имеются также различные альтернативы экстрадиции, такие как депортация. Однако использование таких механизмов может привести к грубому нарушению прав обвиняемых, и поэтому в отношении этого использования следует установить соответствующие гарантии, исключающие потенциальные злоупотребления.

50. Некоторые эксперты высказались за необходимость подчеркнуть, что законность национально-освободительных войн, признанная Организацией Объединенных Наций, тем не менее, не узаконивает применение незаконных методов. Следует подчеркнуть, что международное право устанавливает ограничения в отношении всех конфликтов без исключений. Это относится и к национально-освободительным войнам.

51. Эксперты отметили важную роль, которую играет Организация Объединенных Наций в области предупреждения и борьбы с преступными деяниями террористического характера. По их мнению, международные соглашения не должны быть просто лозунгами. В этой связи один эксперт конкретно указал на недавнее заявление главы его государства, который предложил создать под эгидой Организации Объединенных Наций суд, имеющий юрисдикцию над международными террористическими актами. Восьмой Конгресс должен внести свой вклад в решение этой проблемы, не дублируя при этом предшествующие резолюции Генеральной Ассамблеи, а руководствуясь положениями резолюции 23 седьмого Конгресса. Кроме того, поскольку общепризнано, что причины терроризма являются одним из важнейших аспектов данной проблемы, солидным вкладом в борьбу по устранению терроризма могла бы стать разработка специальных рекомендаций, имеющих целью устранение таких лежащих в основе этого явления причин.

### III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

52. Участники совещания признали, что растущая угроза организованной преступности и терроризма, оказывающая дестабилизирующее и коррумпирующее воздействие на народы, государства и демократический процесс, создают условия, при которых международное сотрудничество и новые инициативы не только желательны, но и настоятельно необходимы. В этих целях выдвигаются следующие рекомендации для деятельности на национальном, региональном и международном уровнях.

#### А. Организованная преступность

53. Учитывая, что в резолюции 1 седьмого Конгресса 6/ по вопросу об организованной преступности содержится призыв к разработке руководящих принципов осуществления мер по борьбе с этим явлением и к укреплению международного сотрудничества, включая разработку типовых договоров, касающихся взаимной юридической помощи и выдачи правонарушителей, основное внимание на Совещании было уделено широкому кругу мер, программ и принципов в следующих областях: стратегии предупреждения преступности; уголовное законодательство; расследование преступлений; и обеспечение соблюдения законности.

##### 1. Руководящие принципы:

###### а) Стратегии предупреждения преступности

54. Важными элементами любой профилактической деятельности являются повышение сознания общественности и мобилизация ее поддержки. Учебные и просветительские программы, а также распространение информации среди широких слоев населения во многом существенно изменили отношение общества к этой проблеме и обеспечили его поддержку. Подобные меры широко использовались для противодействия мошенническим операциям в отношении государственных доходов, и их можно и далее совершенствовать и использовать на систематической основе для выявления областей, в которых был нанесен особый социально-экономический ущерб обществу, и привлечения к сотрудничеству средств массовой информации, которые могут сыграть положительную роль в этом отношении.

55. Исследование структуры организованной преступности и оценка эффективности осуществляемых контрмер могут содействовать созданию более обоснованной базы для программ по предупреждению преступности. Так, например, обязательным условием разработки программ по предупреждению преступности является исследование проблемы коррупции, ее причин, характера, последствий, взаимосвязи с организованной преступностью и мер по борьбе с ней.

56. Следует постоянно исследовать возможные средства предотвращения или сведения к минимуму последствий организованной преступности. Хотя во многих странах вопрос о предотвращении преступности в целом является относительно слабо разработанной темой, конкретные меры в ряде областей этой деятельности оказались достаточно эффективными. Появились детальные программы по некоторым техническим аспектам, направленных на создание препятствий для потенциальных правонарушителей, сокращение возможностей для совершения преступлений и создание условий, при которых совершение преступлений становится более очевидным. Значительный и положительный шаг в этом направлении представляют собой программы по борьбе с мошенническими операциями. Эти мероприятия включают в себя оценочный анализ вероятности мошеннических операций, меры контроля, связанные с системами и процедурами, управлением и персоналом, средствами обеспечения личной безопасности, информацией и сбором данных, ЭВМ, методами расследования и программами профессиональной подготовки. Следует стремиться к созданию учреждений или других механизмов по борьбе с коррупцией. Такие аспекты новых программ, как исследование последствий преступности и выявление факторов, порождающих преступность, позволят предусмотреть меры по исправлению положения и предупреждению преступности на этапе планирования.

57. Повышение эффективности соблюдения законности и уголовного правосудия также относится к числу важных стратегий предупреждения преступности, основанных на большей эффективности и справедливости, которые будут служить сдерживающим фактором для преступности и укрепят гарантии прав человека. Более совершенные процессы планирования, направленные на обеспечение взаимодействия и координации деятельности соответствующих судебных органов, которые зачастую функционируют независимо друг от друга, как подчеркивалось в Руководящих принципах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в контексте развития и нового международного экономического порядка 7/, также будут служить сдерживающим средством для преступности.

58. Для обеспечения большей эффективности, последовательности и справедливости национальных систем уголовного правосудия необходимо лучше организовывать подготовку кадров, совершенствовать навыки и повышать профессиональную квалификацию работников правоохранительных и судебных органов. Для обмена информацией об успешных методах и новой технологии следует разрабатывать региональные и совместные программы подготовки кадров.

59. Необходимо признавать и поддерживать усилия стран, в которых производятся наркотики, по ликвидации незаконного производства и переработки наркотиков. В частности, развитые страны должны предоставлять надлежащую техническую и финансовую помощь для осуществления программ замены посевов наркотических растений сельскохозяйственными культурами. Эти страны должны также наращивать усилия по радикальному сокращению незаконного спроса на наркотики и их потребления на своих территориях.

b) Уголовное законодательство

60. Необходимо способствовать разработке законодательства в отношении новых правонарушений, связанных с "отмыванием" доходов и организованным мошенничеством, а также таких преступлений, как открытие и использование счетов на вымышленное имя. Также требуют внимания преступления с использованием компьютеров. Кроме того, необходимо произвести реформу гражданского, налогового и нормативного законодательства, касающегося борьбы с организованной преступностью. Восьмому Конгрессу следует сообщить информацию о важных нововведениях, которые имели место в этой области в последние годы в нескольких странах, с тем чтобы облегчить разработку на более широкой основе уголовного законодательства в отношении организованной преступности.

61. Одним из наиболее важных нововведений за последнее время является практика изъятия доходов от преступлений. В этой связи имеют большое значение замораживание или ограничение распоряжения и конфискация или изъятие имущества, использовавшегося в ходе совершения правонарушения или полученного в результате его совершения; и постановления о денежном штрафе, основанном на оценке судом денежного эквивалента доходов, полученных правонарушителем в результате совершения правонарушения. Восьмой Конгресс должен иметь информацию о мерах, разработанных в этой связи в некоторых странах, с целью их более широкого применения.

c) Уголовное расследование

62. Следует сосредоточить внимание на новых методах уголовного расследования, а также разработанных в различных странах методах "выявления каналов обращения денежных средств". В этой связи важное значение имеют постановления

компетентного органа о подготовке или поиске и изъятии документов, связанных с выявлением каналов движения денежных средств; постановления с требованием о предоставлении финансовыми учреждениями информации для содействия выявлению каналов движения денежных средств, а также требующие от учреждений сохранять отчеты о каналах движения денежных средств; распоряжения, обязывающие финансовые учреждения представлять через определенные промежутки времени информацию о сделках, совершенных через счета конкретных лиц; и требование сообщать компетентному органу о таких подозрительных сделках, как крупномасштабные операции с наличностью.

63. Также весьма целесообразно и эффективно использование средств телекоммуникации и методов электронного наблюдения при условии соблюдения прав человека.

64. В ходе судебного расследования и разбирательства и в деятельности правоохранительных органов против организованной преступности все более важное значение приобретает система защиты свидетелей от насилия и запугивания. Соответствующие процедуры включают предоставление охраняемого жилья и личной охраны, переселение, финансовую помощь и изменение фамилии.

d) Деятельность по соблюдению законности

65. Правоохранительная деятельность играет решающую роль в программах борьбы с организованной преступностью. Важно обеспечить, чтобы правоохранительные учреждения были наделены надлежащими полномочиями при обеспечении должных гарантий прав человека. Следует изучить необходимость создания специализированных учреждений, укомплектованных сотрудниками самих различных специальностей, специально для борьбы с организованной преступностью.

## 2. Международное сотрудничество

66. Международные масштабы организованной преступности требуют неотложной разработки новых и эффективных соглашений о сотрудничестве и содействия лучшему пониманию и более широкому использованию этих процессов на всеобъемлющей основе. Важное значение также имеет обмен информацией между соответствующими учреждениями государств-членов, который необходимо укреплять и развивать.

67. Необходимо разработать типовое законодательство о конфискации средств, полученных от незаконно приобретенной собственности.

68. Необходимо разрабатывать конкретные стратегии и методы установления более надежных барьеров между законными финансовыми рынками и рынком незаконно приобретенного капитала, а также заключать коллективные соглашения в отношении иностранных финансовых средств и операций, касающихся электронного перевода средств в глобальном масштабе, путем тщательной координации деятельности международных организаций и заинтересованных учреждений.

69. Необходимо поощрять и осуществлять последовательные и постоянные международные меры пресечения преступности в глобальном масштабе, сочетая обмен необходимой информацией и оперативными ресурсами.

70. Необходимо укреплять техническое сотрудничество в его самых разнообразных формах, расширять консультативные услуги с целью обмена опытом и новыми достижениями и оказывать помощь странам, нуждающимся в ней.

71. Необходимо использовать современные технические новшества в области паспортного и транспортного контроля, и необходимо поощрять меры поиска и выявления автомобилей, судов, самолетов или других средств, являющихся объектом международной кражи или передачи.



72. Необходимо создавать или расширять надежные глобальные, региональные и национальные базы данных, содержащие информацию правоохранительных органов, финансовые документы и данные о правонарушителях.

73. Необходимо оказывать содействие проведению региональных конференций представителей правоохранительных, следственных и судебных органов.

74. Необходимо дальнейшее рассмотрение вопроса об оказании взаимной помощи в передаче судебного разбирательства и приведения в исполнение приговоров, включая конфискацию и изъятие незаконного имущества.

75. Необходимо оказывать содействие проведению сопоставительного анализа и сбору информации в отношении международной организованной преступности, ее причин, связи с внутригосударственной нестабильностью и другими формами преступности, а также в отношении ее предупреждения и борьбы с ней.

76. Межрегиональные и региональные институты Организации Объединенных Наций и заинтересованные межправительственные и неправительственные организации должны уделять повышенное внимание проблеме организованной преступности.

77. Необходимо настоятельно призвать Программу развития Организации Объединенных Наций и другие финансирующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также государства-члены расширять свою помощь национальным, региональным и международным программам по предупреждению организованной преступности и борьбе с ней.

78. Особо подчеркивалось, что для двусторонних переговоров между заинтересованными государствами важна разработка типовых соглашений о взаимной помощи и выдаче преступников, как эффективное средство рассмотрения сложных аспектов, последствий и современной эволюции международной организованной преступности. В этой связи Совещание выразило удовлетворение в связи с инициативой двух экспертов, представивших соответствующие проекты подобных типовых соглашений, которые могут послужить основой для дальнейшей работы. Данные два проекта включены в настоящий доклад в качестве приложений (см. пункт 35 выше).

79. Ввиду необходимости дальнейшего рассмотрения проектов было решено, что эксперты должны представить соответствующие письменные комментарии и замечания, с тем чтобы Секретариат смог подготовить пересмотренный вариант для представления Комитету по предупреждению преступности и борьбе с ней на его десятой сессии. В этой связи Комитету предлагается обсудить эти проекты с целью последующего рассмотрения региональными подготовительными совещаниями для восьмого Конгресса, а затем и восьмым Конгрессом.

## В. Преступная террористическая деятельность

80. Межрегиональное подготовительное совещание, рассмотрев соответствующие пункты Руководства для обсуждения на межрегиональных и региональных подготовительных совещаниях в целях подготовки восьмого Конгресса, в котором напоминает о таких соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, как 1186 (XII) от 11 декабря 1957 года, 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, 3034 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, 3166 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 34/146 от 17 декабря 1979 года и 40/61 от 9 декабря 1983 года, а также о работе Специального комитета по международному терроризму и резолюции 23 седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и, изучив рекомендации, содержащиеся в докладе совещания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в целях предотвращения различных проявлений преступности, включая терроризм, и борьбы с ним, после тщательного обсуждения и обмена мнениями приняло решение утвердить следующие выводы и рекомендации в отношении действий на национальном уровне и международного сотрудничества в борьбе против международной террористической

деятельности с целью их представления другим подготовительным совещаниям, десятой сессии Комитета по предупреждению преступности и борьбы с ней и восьмому Конгрессу.

### 1. Определение

81. Начиная с первого исследования данного явления, проведенного Организацией Объединенных Наций в 1972 году, международное сообщество до сих пор не может достигнуть согласия в отношении общеприемлемого содержания термина "международный терроризм". Не удалось достичь общего согласия и в отношении мер, необходимых для предотвращения пагубных последствий актов террористического насилия, а также для борьбы с ними.

82. Однако необходимость конкретного определения международного терроризма имеет сомнительное значение для предотвращения его проявлений и борьбы с ними. Предпочтительный подход заключается в том, чтобы дать определение поведения, которое, по мнению международного сообщества, является неприемлемым, и в том, чтобы принять решение о его предотвращении и борьбе с ним путем разработки эффективных средств осуществления и обеспечения мер в соответствии с установленными принципами международного права.

83. Предотвращение актов, которые обычно рассматриваются как международный терроризм, и борьба с ними требуют четкого определения конкретных норм поведения, которые должны охватываться этим термином. Кроме того, международное сообщество должно осознать причины, лежащие в основе такого поведения, с тем чтобы разработать меры по его предотвращению и борьбе с ним.

### 2. Определение проблем

84. В отдельных областях существующие международные нормы могут быть недостаточны для борьбы со всеми формами и проявлениями террористического насилия. Особый интерес представляют следующие вопросы: отсутствие четкого определения невинных гражданских лиц; пределы применения силы в связи с национально-освободительными войнами и конфликтами локального характера; пределы применения силы государствами в ответ на акты, которые, по их мнению, представляют собой акты террористического насилия; государственная политика и практика, которые, по мнению других государств, могут расцениваться как нарушение обязательств в рамках международных договоров; отсутствие конкретных норм, регулирующих ответственность государств за невыполнение существующих международных обязательств; злоупотребление привилегиями дипломатического иммунитета и дипломатической почты; отсутствие норм, касающихся ответственности государств за действия, не запрещенные международным правом; отсутствие международного регулирования и мер контроля в отношении оборота оружия и торговли им; недостаточные возможности международных механизмов по мирному разрешению конфликтов и обеспечению соблюдения прав человека, защита которых предусматривается в международном масштабе; неполное признание принципа *aut dedere aut iudicare* и отсутствие надлежащего международного сотрудничества в эффективном и единообразном предупреждении всех форм и проявлений террористического насилия, а также борьбы с ними; и отсутствие международных норм в отношении использования наемников.

### 3. Международное сотрудничество в целях эффективного и единообразного предупреждения терроризма и борьбы с ним

85. На международном, региональном и двустороннем уровнях следует разработать эффективные меры международного сотрудничества по предупреждению террористического насилия. К этим мерам относятся: сотрудничество между правоохранительными, следственными и судебными органами; расширение интеграции и сотрудничества с различными правоохранительными и судебными учреждениями с уделением должного внимания уважению основных прав человека; учет задач

сотрудничества между государствами при рассмотрении уголовных дел на всех уровнях системы обеспечения соблюдения законов и уголовного правосудия; активизация просвещения и расширение подготовки сотрудников правоохранительных органов по вопросам профилактической работы и международного сотрудничества в области уголовного права, включая разработку специальных курсов по международному уголовному праву и сопоставимому пенитенциарному праву и процедурам, составляющим элемент правового просвещения, а также профессиональной и юридической подготовки; разработка программ общего правового просвещения и расширения осведомленности общественности путем привлечения средств массовой информации с целью разъяснения населению той опасности, которую представляет собой террористическое насилие.

#### 4. Юрисдикция

86. Следует содействовать обеспечению большего единообразия законов и практики государств, касающихся уголовной и экстерриториальной юрисдикции, и с целью предупреждения нежелательных правовых конфликтов между государствами следует избегать превышения территориальной юрисдикции.

87. Необходимо установить приоритеты в области юрисдикции, уделяя первоочередное внимание территориальности, а также другим принципам в соответствии с существующими нормами международного права.

#### 5. Экстрадиция

88. Следует способствовать экстрадиции как одной из наиболее эффективных процедур осуществления принципа *aut dedere aut iudicare*. Государства должны стремиться к разработке и эффективному осуществлению международных договоров об экстрадиции независимо от того, являются ли они частью многосторонних конвенций, региональных конвенций или двусторонних договоров.

89. Исключение в отношении политических правонарушений не должно являться препятствием для выдачи правонарушителей за совершение преступлений террористического насилия в соответствии с существующими международными конвенциями, за исключением тех случаев, когда запрашиваемое государство принимает решение о возбуждении судебного преследования в отношении запрашиваемого лица или передача судебного разбирательства другому государству для осуществления судебного преследования. В этой связи к настоящему докладу прилагается проект типового двустороннего договора об экстрадиции.

90. При отсутствии двусторонних договоров государствам рекомендуется руководствоваться в вопросах экстрадиции существующими положениями многосторонних договоров.

91. Учитывая возрастающее число многосторонних и двусторонних договоров, Организации Объединенных Наций следует рассмотреть вопрос о разработке многостороннего договора об экстрадиции, охватывающего все формы и проявления террористического насилия, рассматриваемые в ранее принятых международных конвенциях. Такой договор мог бы дополнить существующие договоры. В качестве альтернативы Организации Объединенных Наций следует изучить вопрос о разработке многостороннего договора для рассмотрения и устранения пробелов и "лазеек" в существующих договорах и применяемых в настоящее время процедурах выдачи правонарушителей.

92. Следует поощрять применение таких законных альтернатив экстрадиции, как депортация или добровольное возвращение при условии предоставления соответствующих судебных гарантий.

## 6. Взаимная помощь и сотрудничество

93. Предупреждение террористического насилия и борьба с ним зависят от эффективного взаимного сотрудничества и помощи между государствами в предоставлении доказательств в отношении судебного преследования или выдачи правонарушителей.

94. Государствам рекомендуется оказывать друг другу максимально широкую взаимную помощь и осуществлять сотрудничество в вопросах, связанных с уголовными преступлениями, при условии уважения международно признанных прав человека и соблюдения соответствующих положений многосторонних договоров и конкретных региональных и двусторонних договоров. Для содействия достижению этой цели к настоящему докладу прилагается проект типового двустороннего договора о взаимной помощи.

## 7. Неприменимость оправдательных аргументов

95. Такие аргументы, как "подчинение приказам сверху", "действие в интересах государства", и другие возможные международные иммунитеты не должны применяться в отношении лиц, нарушивших международные конвенции, запрещающие акты террористического насилия.

## 8. Действия государств

96. К государствам, которые своими действиями нарушают международное право и прибегают к террористическому насилию, следует применять более эффективные сдерживающие меры со стороны международного сообщества, и Организации Объединенных Наций следует разрабатывать механизмы противодействия таким действиям, в частности, путем усиления механизма Организации Объединенных Наций по защите прав человека и поддержанию мира и безопасности.

## 9. Защита потенциальных объектов нападения с высокой степенью уязвимости

97. Современные общества все в большей степени полагаются на различные научно-технические средства удовлетворения общих потребностей, которые могут стать объектом террористических нападений с возможными катастрофическими последствиями. Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями следует созвать конференцию экспертов по выявлению таких потенциальных объектов нападений с высокой степенью уязвимости и разработать соответствующие меры по их защите.

## 10. Контроль над оружием, боеприпасами и взрывчатыми веществами

98. Государствам следует разрабатывать соответствующие национальные законодательства по эффективному контролю над оружием, боеприпасами и взрывчатыми веществами и другими опасными материалами, которые попадают в руки лиц, могущих использовать их в террористических целях.

99. Международные правила в отношении передачи, импорта, экспорта и хранения таких предметов следует разрабатывать таким образом, чтобы можно было согласовать таможенный и пограничный контроль для предупреждения их транснационального обращения за исключением установленных законом целей.

## 11. Защита жертв

100. В соответствии с Декларацией основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью 8/ государствам следует создавать надлежащие механизмы защиты и принимать соответствующие законодательства для оказания помощи жертвам терроризма.

## 12. Защита свидетелей

101. Государствам следует принимать меры и разрабатывать политику, направленные на эффективную защиту свидетелей террористических актов.

## 13. Обращение с правонарушителями

102. В задачи уголовного права входит сдерживание, предотвращение преступлений и возвращение правонарушителей к жизни в обществе, однако эти цели редко могут быть достигнуты в отношении правонарушителей, которые руководствуются идеологическими мотивами. Поэтому рекомендуется проводить исследования в отношении таких правонарушителей, подготавливать для них программы, которые будут осуществляться в период отбывания ими тюремного заключения, и разрабатывать альтернативные исправительные меры и программы, ориентированные на социальную защиту.

103. Следует рассмотреть вопрос о разработке единых стандартов в отношении наказаний, которым подвергаются террористы в различных странах, в целях ликвидации существенных различий.

104. Обращение со всеми правонарушителями должно быть недискриминационным и должно отвечать международно признанным правам человека, провозглашенным во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах, конвенции о рабстве, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговле и институтах и обычаях, сходных с рабством, Конвенции о принудительном труде, Декларации о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными 9/.

## 14. Роль средств массовой информации

105. Государствам следует рассмотреть вопрос о разработке руководящих принципов для средств массовой информации или поощрения добровольного принятия таких принципов в целях недопущения: сенсаций и оправдывания террористического насилия; распространения стратегической информации о потенциальных целях; и распространения тактической информации в тот период, когда продолжаются террористические акты, поскольку это может поставить под угрозу жизнь невинного гражданского населения и сотрудников правоохранительных органов или помешать принятию эффективных правоохранительных мер в целях предотвращения таких актов или борьбы с ними и ареста правонарушителей.

106. Ни одно из данных положений не должно ограничивать международно признанные основные права человека на свободу слова и информации или поощрять вмешательство во внутренние дела государств.

## 15. Кодификация международного уголовного права и создание международного уголовного суда

107. Следует кодифицировать международное уголовное право и оказать поддержку работе Комиссии международного права по различным аспектам такой кодификации в сотрудничестве с Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней.

108. Следует рассмотреть возможность установления особой уголовной юрисдикции в рамках Международного Суда или создания отдельного международного уголовного суда. Следует рассмотреть такие предложения, как проекты статута 1951 и 1953 годов, касающиеся учреждения международного уголовного суда, а также проект статута 1980 года, касающийся установления международной юрисдикции для осуществления Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него 10/.

#### 16. Повышение эффективности международного сотрудничества

109. Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с такими специализированными учреждениями, как Международная организация гражданской авиации, Международная морская организация и Международное агентство по атомной энергии, следует подготавливать ежегодные доклады о выполнении существующих международных конвенций, в том числе подробные доклады об инцидентах и судебных делах (арест, привлечение к уголовной ответственности, вынесение судебного решения и приговор) для международного распространения.

110. Государствам, подписавшим международные конвенции, запрещающие террористическое насилие, следует ратифицировать эти конвенции в кратчайшие сроки и принять эффективные меры по осуществлению их положений на практике.

111. Государствам, не подписавшим международные конвенции, запрещающие террористическое насилие, следует присоединиться к этим конвенциям в кратчайшие сроки и принять эффективные меры по осуществлению их положений на практике.

112. Государствам следует подписать и ратифицировать конвенцию о пресечении незаконных действий против безопасности мореплавания и протокол о пресечении незаконных действий против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе, принятые конференцией Международной морской организации, состоявшейся в Риме в 1988 году, и Протокол о пресечении незаконных актов насилия в аэропортах, обслуживающих Международную гражданскую авиацию, который был принят на Международной конференции по воздушному праву, проведенной ИКАО в Монреале 9-24 февраля 1988 года.

113. Организации Объединенных Наций следует определить пути и средства поощрения превентивной политики, стратегий и мер государств для эффективного осуществления соответствующих международных конвенций, включая более активное сотрудничество на уровне правоохранительных, следственных и судебных органов.

114. В рамках Организации Объединенных Наций следует выработать систему уведомления и контроля в отношении актов террористического насилия и контрмер, принимаемых государствами, а также подготавливать и широко распространять среди государств-членов ежегодные доклады.

115. Следует укреплять центральную роль Организации Объединенных Наций, в частности, Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию, в целях реализации вышеупомянутых задач и других целей Организации, включая сохранение мира, укрепление международного порядка и борьбу с преступностью.

#### IV. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

116. Докладчик представил Советанию предварительный доклад, который был единодушно принят экспертами.

117. Директор Отдела социального развития Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене (ООНВ) отметил, что сложность обсуждаемых на Советании проблем можно объяснить следующими тремя причинами: их серьезным политическим характером; мощными источниками средств, находящимися в распоряжении организованной преступности и террористов; серьезным несоответствием между всеобщим признанием необходимости эффективных международных контрмер и соответствующей политической волей для осуществления таких мер или, другими словами, между желаемым и возможным. Он высказал мнение, что Советанию удалось добиться цели по уменьшению этого несоответствия. Следует предпринять дальнейшие усилия, чтобы устранить причинно-следственный аспект данной проблемы без каких-либо предубеждений и предвзятости. Лишь Организация Объединенных Наций как организация, предлагающая

самую широкую основу для международного сотрудничества, может успешно решить данную задачу. Однако в рамках Организации Объединенных Наций необходимо осуществлять более тесное сотрудничество между органами, занимающимися различными аспектами данной проблемы, такими, как Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней, Комиссия международного права и Шестой комитет Генеральной Ассамблеи.

118. Руководитель Отделения по предупреждению преступности и уголовному правосудию подчеркнул, что принятые Советом далеко идущие рекомендации основывались на признании важности международного сотрудничества в борьбе с трансграничной преступностью, и, в частности, с организованной преступностью и терроризмом. Поэтому все страны должны действовать сообща, чтобы обеспечить их осуществление.

119. В заключительной речи Председатель Совета предупредил, что по мере того, как развитые страны будут добиваться все больших успехов в борьбе с организованной преступностью, преступные организации могут все в большей степени переносить свою деятельность в развивающиеся страны, в которых учреждения и процедуры еще не в полной степени приспособлены для устранения такой угрозы. Совет предупредил международное сообщество об этой растущей угрозе для развитых и развивающихся стран. Для осуществления принятых рекомендаций сейчас требуются совместные действия и политическая воля.

#### Примечания

1/ См. Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел A.

2/ Там же, глава I, раздел E.

3/ Там же

4/ Там же

5/ Резолюция 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, приложение.

6/ См. Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций..., глава I, раздел E.

7/ Там же, раздел B.

8/ Там же, раздел C.

9/ Права человека: сборник международных договоров (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.1).

10/ Там же

Приложение I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Эксперты, приглашенные Генеральным секретарем

Кармен Антони (Панама), профессор криминологии

Шериф Бассиуни (Соединенные Штаты Америки), декан Международного института криминологии, генеральный секретарь Международной ассоциации уголовного права

Ахмед Галаи Эзельдин (Египет), заместитель министра внутренних дел

Василий П.Игнатов (Союз Советских Социалистических Республик), начальник организационно-инспекторского управления Министерства внутренних дел

Его Превосходительство Поль Кванга Семогерере (Уганда), министр иностранных дел, заместитель премьер-министра

Питер Луф (Австралия), председатель совета института криминологии Австралии, заместитель генерального прокурора

Луис Ламас-Пуксио (Перу), профессор уголовного права и советник президента

Абдул К.Насутион (Индонезия), директор управления центром по образованию и подготовке кадров канцелярии генерального прокурора

Станислав Павлак (Польша), директор управления международных организаций Министерства иностранных дел, член Комиссии международного права

Панат Таснииянонд (Таиланд), декан юридического колледжа

Представитель Комитета по предупреждению  
преступности и борьбе с ней

Мигель Санчес-Мендес (Колумбия)

Государства - члены Организации Объединенных Наций,  
представленные наблюдателями

Австралия, Австрия, Болгария, Германская Демократическая Республика, Германия, Федеративная Республика, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Нигерия, Канада, Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Франция.

Подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций

Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития

Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

Органы Организации Объединенных Наций

Хельсинкский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанный с Организацией Объединенных Наций



Отдел Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам

Научно-исследовательский институт социальной защиты Организации Объединенных Наций

Межправительственные организации

Арабский исследовательский и учебный центр по вопросам безопасности (АИУЦБ)

Международная организация уголовной полиции

Лига арабских государств

Неправительственные организации

Координационный совет ассоциации аэропортов

Национальный центр по предупреждению преступности и социальной защите

Международная ассоциация судей

Международный центр исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы

Международная комиссия юристов

Международная конфедерация свободных профсоюзов

Международная федерация прав человека

Международная федерация старших полицейских чиновников

Международный институт гуманитарного права

Международная уголовная и пенитенциарная комиссия

Международное общество социальной защиты

Международное движение католиков за мир "Пакс Кристи"

Симпозиум по вопросам свободы и безопасности

Академия наук стран "третьего" мира

Всемирная организация безопасности

Независимые наблюдатели

Ричард Х. Уорд, отделение международного уголовного правосудия, Иллинойский университет

Приложение II  
ПРОЕКТ ТИПОВОГО ДВУСТОРОННЕГО ДОГОВОРА О ВЗАИМНОЙ ПОМОЩИ  
В ОБЛАСТИ УГОЛОВНОГО ПРАВОСУДИЯ\*

и

желая установить друг с другом по возможности самое широкое сотрудничество в борьбе с преступностью,

Согласились о нижеследующем

СТАТЬЯ 1 - СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

1. В соответствии с положениями настоящего Договора договаривающиеся Стороны оказывают друг другу помощь в проведении расследований или судебных разбирательств в области уголовного правосудия.
2. Уголовное правосудие включает расследование правонарушений, связанных с налогообложением и контролем за иностранной валютой.
3. Такая помощь предусматривает:
  - a) получение свидетельских показаний и заявлений от отдельных лиц;
  - b) предоставление документов и других материалов;
  - c) определение местонахождения и установление личности соответствующих лиц;
  - d) выполнение просьб о розыске и аресте;
  - e) меры по выявлению, недопущению извлечения и конфискации доходов от преступной деятельности и по взиманию денежных штрафов за правонарушения;
  - f) предоставление заключенных для дачи свидетельских показаний или оказания помощи в проведении расследований;
  - g) предоставление других лиц для дачи свидетельских показаний или оказания помощи в проведении расследований;
  - h) предоставление документации; и
  - i) любую другую помощь, отвечающую целям настоящего Договора и не противоречащую законодательству запрашиваемого государства.
4. Вышеупомянутая помощь не предусматривает:
  - a) арест или задержание любого лица с целью его выдачи;
  - b) обеспечение исполнения в запрашиваемом государстве судебных решений, вынесенных в запрашивающем государстве, в объеме, разрешаемом законами запрашиваемого государства и положениями настоящего Договора; и
  - c) передачу заключенных для отбывания наказания.

СТАТЬЯ 2 - ДРУГИЕ ВИДЫ ПОМОЩИ

1. Настоящий Договор не отменяет обязательства, взятые договаривающимися Сторонами либо в соответствии с другими договорами или соглашениями, либо каким-либо иным образом, и не препятствует оказанию договаривающимися Сторонами помощи друг другу в соответствии с другими договорами или соглашениями.

---

\* Представлено г-ном Питером Луфом от имени правительства Австралии

### СТАТЬЯ 3 - ЦЕНТРАЛЬНОЕ БЮРО

1. Каждая из договаривающихся сторон учреждает Центральное бюро для препровождения и получения просьб для целей настоящего Договора.
2. Просьбы об оказании помощи направляются через такое Центральное бюро, которое принимает меры для быстрого выполнения этих просьб.

### СТАТЬЯ 4 - ОТКАЗ В ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ

1. В оказании помощи может быть отказано, если:
  - а) такая просьба относится к правонарушению, которое рассматривается запрашиваемым государством как:
    - i) правонарушение политического характера; или
    - ii) правонарушение, подпадающее под действие военного права запрашиваемого государства и не являющееся также правонарушением в соответствии с обычным уголовным правом запрашиваемого государства;
  - б) просьба касается правонарушения, в отношении которого правонарушитель был в результате оправдан или помилован или уже отбыл установленный срок наказания;
  - в) существуют веские основания полагать, что просьба об оказании помощи поступила с целью содействия судебному преследованию лица по признаку расы, пола, вероисповедания, гражданства или его политических убеждений или что положению этого лица может быть нанесен ущерб в силу любой из вышеуказанных причин; или
  - г) запрашиваемое государство считает, что просьба, если она будет удовлетворена, нанесет серьезный ущерб его суверенитету, безопасности, национальным или другими имеющим важное значение интересам.
2. В оказании помощи может быть отказано, если:
  - а) просьба относится к правонарушению, в отношении которого действие или бездействие, которые, как утверждается, составляют такое правонарушение, не являлись бы правонарушением, если бы были совершены в рамках юрисдикции запрашиваемого государства;
  - б) просьба относится к правонарушению, которое совершается за пределами территории запрашивающего государства, и законодательство запрашиваемого государства не предусматривает наказание за правонарушение, совершенное за пределами его территории в аналогичных обстоятельствах;
  - в) результаты выполнения просьбы об оказании помощи предназначаются для использования в отношении правонарушения, которое, если бы оно было совершено в запрашиваемом государстве, уже не подлежало бы суденому преследованию по причине истечения срока давности или по любой другой причине; или
  - г) предоставление испрашиваемой помощи может нанести ущерб расследованию или суденому разбирательству в запрашиваемом государстве, а также безопасности какого-либо лица или же оказать серьезное отрицательное воздействие на ресурсы этого государства.

3. Прежде чем отказать в выполнении просьбы о помощи, запрашиваемое государство рассматривает возможность предоставления подобной помощи на условиях, которые она сочтет необходимыми. Если запрашивающее государство соглашается на помощь на вышеуказанных условиях, оно выполняет поставленные условия.

#### СТАТЬЯ 5 - СОДЕРЖАНИЕ ПРОСЬБ

1. Просьбы об оказании помощи содержат:

- a) название компетентного органа, проводящего расследование или судебное разбирательство, к которому относится такая просьба;
- b) описание характера преступления, включая заявление, излагающее соответствующие факты и законодательные положения;
- c) за исключением случаев подачи просьбы о предоставлении документации, изложение основных действий или отсутствия таковых, а также фактов, которые, как утверждается, уже установлены или которые необходимо установить;
- d) цель направления просьбы и характер запрашиваемой помощи;
- e) подробное описание любой конкретной процедуры или требования, выполнение которых просит запрашивающее государство;
- f) требования в отношении конфиденциальности, если таковые имеются, и обоснование таких требований; и
- g) указание любых сроков, в течение которых ожидается выполнение просьбы.

2. Просьбы об оказании помощи в той степени, в какой это необходимо и возможно, предусматривают также:

- a) личность, гражданство и местонахождение лица или лиц, в отношении которых проводится расследование или судебное разбирательство;
- b) уведомление о необходимости предоставления показаний или заявлений под присягой или подтвержденных показаний или заявлений;
- c) описание запрашиваемой информации, заявлений или показаний;
- d) описание документов, свидетельств или вещественных доказательств, которые должны быть представлены, а также данные о соответствующем лице, которому будет предложено их представить, и, если не предусматривается иное, форму, в которой они должны быть представлены и заверены; и
- e) информацию в отношении расходов и выплат, которые будут произведены лицу, направленному в запрашивающее государство.

3. Все документы, представляемые в соответствии с просьбой, сопровождаются переводом на язык запрашиваемого государства.

4. Если запрашиваемое государство считает, что, в соответствии с настоящим Договором, содержащаяся в этой просьбе информация недостаточна для принятия решения по данному запросу, это государство может потребовать предоставления дополнительной информации.

## СТАТЬЯ 6 - УДОВЛЕТВОРЕНИЕ ПРОСЬБ

1. В рамках своего законодательства запрашиваемое государство оказывает помощь в соответствии с требованиями, указанными в просьбе, и отвечает на данную просьбу настолько быстро, насколько это практически возможно после ее получения.
2. Запрашиваемое государство может отложить предоставление запрашиваемого документа, если такой документ необходим для судебного разбирательства по уголовным или гражданским делам в этом государстве. Запрашиваемое государство предоставляет в соответствии с просьбой заверенные копии документов.
3. Запрашиваемое государство безотлагательно информирует запрашивающее государство об обстоятельствах, когда о них становится известно запрашиваемому государству, которые могут привести к значительной задержке ответа на просьбу.
4. Запрашиваемое государство безотлагательно информирует запрашивающее государство о решении запрашиваемого государства не выполнять полностью или частично просьбу об оказании помощи, а также о причине такого решения.

## СТАТЬЯ 7 - ВОЗВРАЩЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ЗАПРАШИВАЕМОМУ ГОСУДАРСТВУ

По требованию запрашиваемого государства запрашивающее государство после завершения судебного разбирательства возвращает запрашиваемому государству документы, предоставленные запрашиваемым государством в ответ на просьбу.

## СТАТЬЯ 8 - СОБЛЮДЕНИЕ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ И ОГРАНИЧЕНИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВ И ИНФОРМАЦИИ

1. Запрашиваемое государство в соответствии с просьбой сохраняет в тайне запрос об оказании помощи, содержание просьбы и подтверждающих документов и факт предоставления такой помощи. Если эта просьба не может быть удовлетворена без нарушения конфиденциальности, запрашиваемое государство информирует об этом запрашивающее государство, которое впоследствии определяет, следует ли, тем не менее, удовлетворить эту просьбу.
2. Запрашивающее государство в соответствии с просьбой сохраняет в тайне свидетельства и информацию, предоставленную запрашиваемым государством за исключением тех случаев, когда эти свидетельства и информация требуются для проведения расследования и судебного разбирательства, указанных в запросе.
3. Запрашивающее государство не использует ни полученные свидетельства, ни полученную на их основании информацию для целей, отличных от тех, которые указаны в запросе, без предварительного согласия запрашиваемого государства.

## СТАТЬЯ 9 - ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ

Просьба о предоставлении какого-либо документа направляется запрашиваемому государству не позднее, чем за 45 дней до того момента, когда предполагается личное участие какого-либо лица в суде. В срочных случаях запрашиваемое государство может не принимать во внимание необходимость соблюдения этого требования.

## СТАТЬЯ 10 - ПОЛУЧЕНИЕ СВИДЕТЕЛЬСТВ

1. Если какая-либо просьба подается с целью проведения судебного разбирательства в связи с каким-либо уголовным делом в запрашивающем государстве, запрашиваемое государство в соответствии с просьбой получает показания у свидетелей для передачи запрашивающему государству.
2. Для целей настоящего Договора предоставление или получение свидетельств включает оформление документов, свидетельств или других материалов.
3. Для целей подачи просьб в соответствии с настоящей статьей запрашивающее государство конкретно указывает вопросы, которые должны быть заданы свидетелям, или вопрос, в отношении которого они должны быть опрошены.
4. Если в соответствии с просьбой об оказании помощи какое-либо лицо должно давать свидетельские показания в целях проведения судебного разбирательства в запрашивающем государстве, стороны, участвующие в соответствующем судебном разбирательстве в запрашивающем государстве, их юридические представители или представители запрашивающего государства могут, в соответствии с законодательством запрашиваемого государства, выступать в суде и задавать вопросы лицу, дающему эти показания.
5. Лицо, которое должно дать показания в запрашиваемом государстве в соответствии с просьбой об оказании помощи, может отказаться от дачи показаний, если:
  - а) законодательство запрашиваемого государства позволяет такому свидетелю отказываться от дачи показаний в аналогичных случаях в ходе судебных разбирательств, которые проводятся в запрашиваемом государстве; или
  - б) законодательство запрашивающего государства позволяет ему отказываться от дачи показаний в таких судебных разбирательствах в запрашивающем государстве.
6. Если какое-либо лицо утверждает, что существует право, позволяющее ему отказаться от дачи показаний на основании законодательства запрашивающего государства, то в отношении этого утверждения запрашиваемое государство полагается на соответствующее подтверждение его центральным органом власти запрашивающего государства.

## СТАТЬЯ 11 - ПОЛУЧЕНИЕ ПОКАЗАНИЙ ЛИЦ

В случаях обращения с просьбой о получении показаний лиц для целей расследования или судебного разбирательства, связанного с уголовным делом в запрашивающем государстве, запрашиваемое государство должно попытаться получить такие показания.

## СТАТЬЯ 12 - ПЕРЕДАЧИ ЗАКЛЮЧЕННЫХ ДЛЯ ДАЧИ ПОКАЗАНИЙ ИЛИ ОКАЗАНИИ ПОМОЩИ В ПРОВЕДЕНИИ РАССЛЕДОВАНИЯ

1. Заключение в запрашиваемом государстве может по просьбе запрашивающего государства быть временно передан запрашивающему государству для дачи показаний или оказания помощи в проведении расследования.
2. Запрашиваемое государство не передает заключенного запрашивающему государству без согласия заключенного.

3. До истечения первоначального срока приговора заключенного в запрашиваемом государстве запрашивающее государство будет содержать его под стражей и возвратит его под стражу запрашиваемому государству после завершения судебного разбирательства, в связи с которым была подана просьба о его передаче запрашивающему государству в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, или же еще раньше ввиду отсутствия необходимости в его дальнейшем пребывании в запрашиваемом государстве.

4. В случае истечения срока наказания лица, переданного в соответствии с настоящей статьей, в период его пребывания в запрашивающем государстве, это лицо рассматривается в соответствии с положениями статьи 13.

#### СТАТЬЯ 13 - ПЕРЕДАЧА ДРУГИХ ЛИЦ ДЛЯ ДАЧИ ПОКАЗАНИЙ ИЛИ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ В ПРОВЕДЕНИИ РАССЛЕДОВАНИЯ

1. Запрашивающее государство может просить запрашиваемое государство о помощи в передаче ему лица, которое может выступать в качестве свидетеля в ходе судебного разбирательства по уголовному делу в запрашивающем государстве, кроме тех случаев, когда данное лицо является обвиняемым, или для оказания помощи в проведении расследования по уголовному делу в запрашивающем государстве.

2. Запрашиваемое государство, если оно убеждено, что в отношении данного лица будут приняты удовлетворительные меры безопасности запрашивающим государством, обращается с просьбой к данному лицу дать согласие выступить в качестве свидетеля в ходе судебного разбирательства или оказать помощь при проведении расследования.

#### СТАТЬЯ 14 - ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Лицо, которое соглашается дать показания или оказать помощь в проведении расследования в запрашивающем государстве в соответствии со статьями 12 или 13, не может подвергаться задержанию, судебному преследованию или наказанию в запрашивающем государстве за любое правонарушение, или же подвергаться любому гражданскому иску, касающемуся любого действия или бездействия, которое предшествовало отъезду данного лица из запрашиваемого государства, или же без его согласия склоняться к даче показаний в ходе любого другого судебного разбирательства, чем то, которого касается данная просьба.

2. Пункт 1 настоящей статьи перестает действовать, если данное лицо, не содержащееся под стражей в качестве заключенного, переданного на основании статьи 13, и имеющее право покинуть, не покинуло запрашивающее государство в течение тридцати дней после того, как оно было официально уведомлено об отсутствии необходимости в его присутствии, или, покинув пределы запрашивающего государства, возвратилось в это государство.

3. Лицо, представшее перед властями в запрашивающем государстве в соответствии с просьбой, направленной на основании статьи 12 или 13, не может подвергаться судебному преследованию на основании его показаний, за исключением тех случаев, когда на него распространяются положения законов этого государства, касающиеся неуважения к органам власти и дачи ложных показаний.

4. Лицо, не давшее согласия на просьбу, направленную в соответствии со статьями 12 или 13, не может по этой причине подвергаться какому-либо наказанию или какой-либо принудительной мере, вопреки какому-либо заявлению об обратном, содержащемуся в просьбе.

### СТАТЬЯ 15 - ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ОБЩЕДОСТУПНЫХ И ОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ

1. Запрашиваемое государство предоставляет копии официальных документов и материалов, открытых для публичного доступа в виде части общедоступных официальных документов или других материалов, или же документов и материалов, находящихся в свободной продаже.
2. Запрашиваемое государство может по своему усмотрению предоставить копии любого официального документа или материала таким же образом и на тех же условиях, на которых такой официальный документ или материал могут быть предоставлены его собственным правоохранительным и судебным органам.

### СТАТЬЯ 16 - ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЕ ФАКТОВ И УДОСТОВЕРЕНИЕ ПОДЛИННОСТИ

1. Подлинность просьбы о взаимной помощи и подтверждающие документы к ней, а также документы или другие материалы, представленные в ответ на такую просьбу, должна удостоверяться в соответствии с пунктом 2.
2. Подлинность документа удостоверяется для целей настоящего Договора, если:
  - а) такой документ должен быть подписан или удостоверен судьей, магистратом или другим должностным лицом в государстве, направляющем этот документ; и
  - б) подлинность такого документа должна быть засвидетельствована присягой или подтверждением свидетеля, или скреплена официальной печатью государства, направляющего этот документ или министра этого государства, министерства, или же должностного лица правительства этого государства.

### СТАТЬЯ 17 - ОБЫСК И КОНФИСКАЦИЯ

1. Запрашиваемое государство в пределах, допускаемых его законодательством, выполняет просьбы об обыске, конфискации и передаче запрашивающему государству любых материалов, при условии, что в самой просьбе содержится информация, которая оправдывала бы такие действия в соответствии с законодательством запрашиваемого государства.
2. Запрашиваемое государство по просьбе запрашивающего государства предоставляет необходимую ему информацию, касающуюся результатов любого обыска, места конфискации, обстоятельств конфискации и последующего хранения конфискованного имущества.
3. Запрашивающее государство соблюдает любые условия, устанавливаемые запрашиваемым государством в отношении любого конфискованного имущества, которое передается запрашивающему государству.

### СТАТЬЯ 18 - ДОХОДЫ ОТ ПРЕСТУПЛЕНИЯ

1. Запрашиваемое государство в соответствии с просьбой принимает меры к установлению того, находятся ли какие-либо доходы от предполагаемого преступления в пределах его юрисдикции, и уведомляет запрашивающее государство о результатах своего расследования. Направляя просьбу, запрашивающее государство уведомляет запрашиваемое государство о причине, на основании которой оно считает, что такие доходы могут находиться в пределах его юрисдикции.



2. В случае обнаружения в соответствии с пунктом 1 предполагаемых доходов от преступления, запрашиваемое государство принимает меры, разрешенные его законом, с целью недопустить какие-либо операции, передачу или использование этих доходов до принятия судом запрашивающего государства окончательного решения в отношении этих доходов.

3. Запрашиваемое государство приводит в исполнение вынесенное судом запрашивающего государства постановление о денежном штрафе в отношении правонарушителя или о конфискации в отношении доходов от преступления.

4. Запрашиваемое государство либо:

а) возвращает запрашивающему государству имущество, полученное в результате исполнения постановления о денежном штрафе, а также доходы от преступления, либо

б) оставляет у себя имущество, полученное в результате исполнения постановления о денежном штрафе, а также доходы от преступления.

5. В случае, указанном в статье 18.4(а), когда имущество представляет собой недвижимую собственность, запрашиваемое государство продает эту собственность и возвращает полученные за нее средства запрашивающему государству.

#### СТАТЬЯ 19 - ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

Центральные бюро Договаривающихся сторон могут заключать друг с другом вспомогательные соглашения, отвечающие целям настоящего Договора, в той мере, в какой такие соглашения соответствуют законам обеих договаривающихся Сторон.

#### СТАТЬЯ 20 - ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И РАСХОДЫ

1. Если в настоящем Договоре не предусмотрено иное, запрашиваемое государство принимает все необходимые меры для обеспечения представительства запрашивающего государства в любых разбирательствах, возникающих в связи с просьбой об оказании помощи, а также иным образом представляет интересы запрашивающего государства.

2. Запрашиваемое государство несет расходы по выполнению просьбы об оказании помощи, за исключением следующих расходов, которые несет запрашивающее государство:

а) расходы, связанные с доставкой любого лица на территорию запрашиваемого государства или с его территории, а также любые вознаграждения, пособия или издержки, подлежащие выплате этому лицу в период его пребывания в запрашивающем государстве согласно просьбе, поступившей на основании положений статей 12 или 13;

б) расходы, связанные с поездкой судебных исполнителей или сопровождающих лиц; и

в) непредвиденные расходы, понесенные при выполнении просьбы, по требованию запрашиваемого государства.

### СТАТЬЯ 21 - КОНСУЛЬТАЦИИ

Договаривающиеся стороны по просьбе любой из них незамедлительно проводят консультации в отношении толкования, применения или осуществления настоящего Договора в целом или в отношении какого-то конкретного случая.

### СТАТЬЯ 22 - ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

1. Настоящий Договор вступает в силу через тридцать дней с даты, когда договаривающиеся Стороны уведомили друг друга в письменной форме о том, что их соответствующие требования в отношении вступления в силу настоящего Договора выполнены.

2. Настоящий Договор применяется к просьбам, поданным в соответствии с его положениями, независимо от того, были ли соответствующие действия или упущения совершены до вступления в силу настоящего Договора.

3. Любая из Договаривающихся сторон может прекратить действие настоящего Договора, направив в любое время письменное уведомление, и его действие прекращается на сто восьмидесятый день с даты направления такого уведомления.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномоченными на это своими соответствующими правительствами, подписали настоящий Договор.

СОВЕРШЕНО в \_\_\_\_\_  
одна тысяча девятьсот восемьдесят \_\_\_\_\_ года на \_\_\_\_\_  
и \_\_\_\_\_ языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Приложение III

ПРОЕКТ ТИПОВОГО ДОГОВОРА ОБ ЭКСТРАДИЦИИ\*

СТАТЬЯ I - СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

1. Процедуры выдачи между договаривающимися Сторонами соответствуют положениям настоящего типового договора.
2. В том случае, если одна из договаривающихся Сторон является также участником какой-либо многосторонней конвенции, эта Сторона может использовать настоящий типовой договор в дополнение к применимой многосторонней конвенции.

СТАТЬЯ II - ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ВЫДАВАТЬ ИЛИ ВОЗБУЖДАТЬ  
СУДЕБНОЕ ПРЕСЛЕДОВАНИЕ

1. Договаривающиеся стороны-участники соглашаются выдавать друг другу лиц, которых компетентные судебные органы запрашивающей Стороны обвиняют в совершении правонарушения или признали виновными в совершении правонарушения.
2. В том случае, если лицо, в отношении которого поступает запрос о выдаче, обвиняется в совершении международного преступления, договаривающиеся Стороны признают обязательство возбуждать судебное преследование или выдавать правонарушителя друг другу или другому государству, где обвиняемый может быть привлечен к судебной ответственности.

СТАТЬЯ III - ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

1. Во всех процедурах выдачи между договаривающимися Сторонами применяется национальное законодательство каждой из запрашивающей и запрашиваемой Сторон.
2. Все процедуры в запрашиваемом государстве регулируются его национальным законодательством.
3. Любая многосторонняя конвенция, участником которой является одна из договаривающихся Сторон, применяется к процедуре выдачи на основании настоящего типового договора в отношении договаривающейся Стороны, являющейся участником такой конвенции.
4. Юрисдикция запрашивающей Стороны устанавливается в соответствии с ее национальным законодательством.

СТАТЬЯ IV - ПРАВОНАРУШЕНИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОВЛЕЧЬ ЗА СОБОЙ  
ВЫДАЧУ, И ДВОЙНАЯ УГОЛОВНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

1. Выдача производится в случае правонарушений, наказуемых лишением свободы на срок не менее одного календарного года в соответствии с законодательством запрашивающей и запрашиваемой Стороны.
2. Если лицо запрашивается для отбытия наказания после того, как оно было надлежащим образом осуждено в запрашиваемом государстве обычным уголовным судом или трибуналом, выдача производится лишь в том случае, если оставшийся срок наказания, который необходимо отбыть, превышает один календарный год.
3. В том случае, если просьба о выдаче включает несколько отдельных правонарушений, наказуемых тюремным заключением на различные сроки, запрашивающее государство может произвести выдачу за все такие правонарушения, даже если только одно из них наказывается лишением свободы на срок, превышающий один календарный год.
4. Правонарушение, которое может повлечь за собой выдачу, - это правонарушение, по которому возбуждается судебное преследование и которое наказывается в соответствии с законодательством запрашивающего и запрашиваемого государства, если факты, лежащие в основе судебного обвинения или приговора, могут служить основанием для такого же равнозначного судебного обвинения или приговора в запрашиваемом государстве.

\*Подготовлен проф. М. Шерифом Бассиуни

## СТАТЬЯ V - ПЕРВООЧЕРЕДНОСТЬ ПРОСЬБ О ВЫДАЧЕ

1. При наличии нескольких просьб о выдаче она производится в следующем порядке:

- a) договаривающаяся Сторона, на территории которой полностью или частично произошло правонарушение;
- b) любая договаривающаяся Сторона, гражданином которой является обвиняемый;
- c) любая из договаривающихся Сторон, гражданин которой является жертвой;
- d) любая из договаривающихся сторон, интересы которой пострадали в результате совершения правонарушения.

2. Несмотря на вышесказанное, запрашиваемая Сторона может учитывать национальные интересы различных договаривающихся Сторон и отдать приоритет государству, интересы которого пострадали в наибольшей мере и которое в наибольшей степени способно действительно привлечь к уголовной ответственности обвиняемого правонарушителя, в отношении которого имеется запрос о выдаче, или привести в исполнение приговор осужденному правонарушителю.

## СТАТЬЯ VI - ДОКУМЕНТЫ И ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ СВИДЕТЕЛЬСТВА

1. Запрашивающая Сторона представляет надлежащим образом заверенные и переведенные копии таких официальных документов, как ордер на арест и судебные решения по делу лица, в отношении которого имеется запрос о выдаче.

2. Запрашивающая Сторона представляет некоторые свидетельства, дающие разумные основания считать, что указанное лицо могло совершить или совершило правонарушение, в котором оно обвиняется или за которое оно было осуждено, согласно запросу о выдаче.

3. Просьба о выдаче представляется запрашиваемой Стороне в письменной форме министром юстиции или равным ему по рангу старшим сотрудником правоохранительных органов, министром юстиции или равным ему по рангу руководителем правоохранительных судебных органов запрашивающей Стороны.

4. В запросе о выдаче содержится следующая информация и свидетельства:

- a) указание лица, в отношении которого направляется запрос о выдаче, и по возможности его вероятного местонахождения;
- b) описание вменяемого в вину правонарушения;
- c) факты, на основании которых считается, что правонарушение было совершено, или установлен факт его совершения;
- d) текст применимых правовых положений, а также описание или пояснение элементов правонарушения;
- e) текст правовых положений, касающихся наказания за данное правонарушение;
- f) текст правовых положений, касающихся срока судебного преследования или исполнения наказания за правонарушение.

5. Подлинность всех представленных свидетельств должным образом удостоверяется компетентным судом, имеющим юрисдикцию по этому делу в соответствии с законодательством запрашивающей Стороны.

## СТАТЬЯ VII - СУДЕБНОЕ РЕШЕНИЕ

1. Запрашиваемая Сторона производит выдачу на основании судебного решения, вынесенного судом обычной юрисдикции в соответствии с законами упомянутой запрашиваемой Стороны.
2. Лицо, которое признано подлежащим выдаче в соответствии с законами запрашиваемой Стороны, имеет право на обжалование или пересмотр судебного решения о выдаче этого лица запрашивающей Стороне.
3. Ничто, содержащееся в настоящей статье, не следует считать ограничивающим право правительства запрашиваемой Стороны обжаловать судебное решение своих собственных судов, в соответствии с которым в выдаче отказывается на основании законов упомянутой запрашиваемой Стороны.
4. Лицо, в выдаче которого отказано согласно окончательному судебному приказу, который может быть обжалован, как предусмотрено в пункте 3, не подлежит повторной процедуре выдачи за исключением тех случаев, когда запрашивающая или запрашиваемая Сторона представляет новые улики против него.
5. При осуществлении всех процедур выдачи лицо, в отношении которого имеется запрос о выдаче, пользуется такими же юридическими правами, как и любое другое лицо, предстающее перед судебными органами запрашиваемого государства.
6. Лицо, в отношении которого имеется запрос о выдаче, имеет право быть представленным адвокатом, а в случае неплатежеспособности быть представленным адвокатом, назначенным судом. Он также имеет все возможности для получения копий документов, направляемых запрашивающей Стороной, а также свидетельств, которые должны быть представлены в поддержку запроса, с тем чтобы подготовить свои возражения по ним.
7. Судебное решение для целей выдачи принимается вне связи с рассмотрением существа дела, и права лиц, в отношении которых имеется запрос о выдаче, ограничиваются соблюдением требований, касающихся:
  - а) установления личности лица, в отношении которого имеется запрос о выдаче, а также того, является ли это лицо тем, которое обвиняется или осуждено за правонарушение, в связи с которым оно запрашивается;
  - б) установления юрисдикции запрашивающего государства;
  - в) установления того, относится ли преступление к категории правонарушений, которые могут повлечь за собой выдачу;
  - д) установления того, соответствуют ли представленные документы требованиям настоящего типового закона;
  - е) установления того, удовлетворены ли требования настоящего типового закона;
  - г) установления того, не существует ли каких-либо запретов выдачи в соответствии с положениями настоящего типового закона или любой другой применимой многосторонней конвенцией; или выяснения любых других оснований для отказа в выдаче в соответствии с национальными законами запрашиваемого государства.
8. Все процедуры выдачи осуществляются на открытых судебных заседаниях, и их протоколы предоставляются для любого обжалования или пересмотра любыми другими средствами.

## СТАТЬЯ VIII - АЛЬТЕРНАТИВЫ ВЫДАЧЕ

1. Договаривающиеся Стороны соглашаются не прибегать к использованию любых административных средств для передачи лица друг другу после приведения в действие процедур выдачи.
2. Окончательное судебное решение о невозможности выдачи в соответствии с процедурами выдачи дает рассматриваемому лицу право быть освобожденным из-под стражи и право добровольного выезда в любую страну по его выбору, если только он не обвиняется в другом правонарушении в запрашиваемом государстве или не является объектом другой просьбы о выдаче в связи с другим правонарушением.

## СТАТЬЯ IX - УСЛОВНАЯ ВЫДАЧА

1. В случаях, когда законы запрашиваемой Стороны запрещают выдачу ее граждан, или с учетом характера или формы окончательного наказания, которое должно быть установлено запрашивающим государством, выдача правонарушителя запрашивающему государству может быть осуществлена условно.
2. Условная выдача в данном случае может носить характер:
  - а) временной выдачи, с тем чтобы позволить запрашивающему государству привлечь данное лицо к судебной ответственности и затем, если это лицо оправдано, вернуть его запрашивающему государству; или в случае осуждения вернуть данное лицо для приведения приговора в исполнение в запрашиваемом государстве. Такая форма условной выдачи при возвращении выданного лица для отбытия срока наказания в запрашиваемом государстве будет зависеть либо от существования соглашения между договаривающимися сторонами о "переводе заключенных", либо на основе специальной договоренности по этому вопросу;
  - б) выдачи, основанной на заверениях запрашивающего государства соблюсти условия запрашиваемого государства.
3. Лицо, которое привлекается к уголовной ответственности или отбывает наказание в запрашиваемом государстве, может быть условно выдано для привлечения к суду или для проведения расследования его уголовного правонарушения в запрашивающем государстве при условии, что он будет возвращен для отбытия оставшегося срока наказания в запрашиваемом государстве.

## СТАТЬЯ X - ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ОТКАЗА В ВЫДАЧЕ

1. Запрашиваемая Сторона может отказаться выдать лицо, если она решает привлечь это лицо к судебной ответственности за правонарушение, совершенное на ее территории. Однако в таком случае она должна осуществить условную выдачу, как указано в статье X.
2. Выдача не разрешается за правонарушения, связанные с налогами, пошлинами, таможенными сборами и правилами валютного обмена.
3. Выдача не разрешается, если судебное преследование обвиняемого невозможно ввиду повторного привлечения к уголовной ответственности за одно и то же преступление, *ne bis in idem*, или на основании закона о сроке давности, либо запрашиваемой, либо запрашивающей Стороны в зависимости от того, у какой из Сторон он более продолжительный.
4. В выдаче может быть отказано запрашивающей Стороне, если запрашиваемая Сторона имеет основания полагать, что запрос был представлен в целях привлечения к суду и наказания лица по признаку его расы, религии, вероисповедания, национальности, политических взглядов или убеждений, а также пола или что судебное разбирательство, которому оно будет подвергнуто, может быть несправедливым или предвзятым, или что в отношении его будет проявлена дискриминация на основании одного из вышеуказанных обстоятельств.

5. Договаривающаяся Сторона может отказаться выдать лицо, в отношении которого имеется запрос о выдаче, по причине его гражданства или поскольку наказание, которое может быть установлено запрашивающим государством, противоречит ее государственной политике, однако в таком случае она должна осуществить условную выдачу в соответствии со статьей X.

6. В случае, если запрашивающая Сторона отказывается выдать правонарушителя по какой-либо из причин, указанных выше, она может провести судебное разбирательство в отношении этого лица либо в соответствии со своими законами, либо на основе многосторонней конвенции или двусторонней конвенции между Сторонами по вопросу о "передаче уголовного разбирательства".

7. В случае отказа в выдаче лица, запрошенного для отбытия наказания, к которому он был приговорен, запрашиваемая Сторона может на основе многосторонней конвенции или двусторонней конвенции между Сторонами о "признании иностранных судебных решений" признать указанное судебное решение и привести приговор в исполнение.

8. В выдаче также может быть отказано, если

а) ордер на арест в отношении указанного лица выдается или обвинительный приговор выносится несудебным органом или специальным или особым или чрезвычайным трибуналом, который не обеспечивает гарантии справедливости в соответствии с законами запрашиваемой Стороны;

б) приговор выносится заочно;

с) разбирательство, послужившее основой для решения и включающее такое решение, не обеспечивало минимальных признанных прав других лиц в запрашиваемом государстве.

В этих случаях, однако, выдача осуществляется, если запрашивающая Сторона предоставляет запрашиваемой Стороне достаточные заверения, гарантирующие лицу, в отношении которого имеется запрос о выдаче, право на справедливый суд или повторный суд, который гарантирует его основополагающие права на защиту.

#### СТАТЬЯ XI - ИСКЛЮЧЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВОНАРУШЕНИЙ

1. Выдача не разрешается, если правонарушение, в связи с которым запрашивается какое-либо лицо, признается запрашиваемой Стороной в качестве правонарушения политического характера. Правонарушением политического характера является:

а) любое правонарушение, которое не связано с применением силы и которое совершается при осуществлении международно признанного права человека, такого, как свобода слова, ассоциации, собрания, вероисповедания и выражения мнений или любой деятельности, являющейся ненасильственным выражением социальных, политических, культурных и экономических прав человека;

б) акт насилия как средство выражения политических взглядов не рассматривается в качестве правонарушения, носящего политический характер в соответствии с положением настоящей Статьи, за исключением тех случаев, когда он мотивирован главным образом политической или идеологической целью совершающего его лица и когда насилие представляет собой случайное явление на пути к достижению политической или идеологической цели лица, совершающего акт насилия.

2. За исключением исключительных обстоятельств, которые определяются компетентным судебным органом запрашиваемого государства, ничто из нижеследующего не рассматривается в качестве политического правонарушения или правонарушения политического характера:

а) любые международные преступления, такие, в частности, как: преступления против человечества, геноцид, военные преступления, пытки, незаконные эксперименты над людьми, незаконный захват самолетов, правонарушения в отношении гражданских судов, серьезные покушения на жизнь, здоровье или свободу лиц, находящихся под международной защитой, похищение людей или взятие заложников, или грубое незаконное задержание невинных гражданских лиц;

б) любое правонарушение, связанное с применением бомбы, гранаты, ракеты, автоматического огнестрельного оружия или бомбы или взрывного устройства в письме или посылке, если этот тип оружия используется для того, чтобы поставить под угрозу жизнь или безопасность людей, или любой акт грубого насилия в отношении жизни, здоровья или свободы невинного человека;

с) попытка совершения любого из вышеуказанных правонарушений или содействия любому лицу, которое совершает или пытается совершить любое из перечисленных выше правонарушений, и его подстрекательство также не входит в исключения в отношении политических правонарушений.

3. Ничто в настоящей статье не затрагивает каких-либо обязательств, которые договаривающиеся Стороны, возможно, взяли на себя или, возможно, возьмут на себя в соответствии с любой другой многосторонней конвенцией.

#### СТАТЬЯ XII - ОСОБАЯ НОРМА

1. В запрашивающем государстве выданное лицо не привлекается к судебной ответственности, не подлежит наказанию и не подвергается задержанию в целях приведения в исполнение приговора или постановления о задержании в связи с каким-либо иным правонарушением, совершенным до его выдачи, а не тем, в связи с которым это лицо было выдано; личная свобода этого лица также не ограничивается в связи с любым другим правонарушением, за исключением того случая, когда это лицо, имея возможность покинуть территорию запрашиваемой Стороны, не делает этого в течение сорока пяти дней, или впоследствии возвращается на эту территорию по истечении вышеуказанного периода, или когда запрашиваемая Сторона специально выражает свое согласие на это.

2. Согласие запрашиваемой Стороны на изменение судебного преследования или наказания выданного лица должно даваться на основе имеющего юридическую силу судебного решения, вынесенного компетентным судебным органом запрашивающего государства.

3. Выданное лицо имеет право требовать применения настоящей "особой нормы" судебных и административных органов запрашивающей Стороны без необходимости для запрашиваемого государства прибегать к каким-либо мерам или протесту.

#### СТАТЬЯ XIII - ПОВТОРНАЯ ВЫДАЧА ТРЕТЬЕМУ ГОСУДАРСТВУ

1. Запрашивающая Сторона не передает без согласия запрашиваемой Стороне другому государству лицо, выданное запрашивающей Стороне.

2. Пункт 1 настоящей статьи не применяется, если лицо, имевшее возможность покинуть территорию Стороны, которой оно было передано, не сделало этого добровольно в течение сорока пяти дней после его окончательного оправдания и освобождения из-под стражи или если оно вернулось на территорию этого государства после того, как покинуло его.

#### СТАТЬЯ XIV - ПЕРЕДАЧА ЛИЦА, ПОДЛЕЖАЩЕГО ВЫДАЧЕ

1. Запрашиваемая Сторона информирует запрашивающую Сторону о своем решении в отношении выдачи.



2. В случае удовлетворения запроса запрашивающая Сторона информируется о месте и дате передачи и о периоде времени, в течение которого лицо, в отношении которого направлялся запрос, было задержано с целью его передачи.

3. С учетом положений пункта 4 настоящей статьи в тех случаях, когда передаваемое лицо не было доставлено запрашивающей Стороне по истечении тридцати дней с даты уведомления о его передаче, оно получает право на немедленное освобождение компетентными судебными органами запрашиваемого государства.

4. В случае возникновения не поддающихся контролю со стороны запрашиваемой или запрашивающей Стороны обстоятельств, которые препятствуют передаче данного лица в течение тридцатидневного срока, о таких обстоятельствах сообщается другой Стороне, а также лицу, подлежащему передаче. Однако новые сроки и дата передачи не должны переноситься более чем на пятнадцать дней, в противном случае лицо, подлежащее передаче, получает право ходатайствовать перед компетентными судебными органами запрашиваемого государства о немедленном освобождении.

5. Тем не менее, передача лица может быть перенесена на более поздний по сравнению с указанным выше срок, если данное лицо привлечено к судебной ответственности в запрашиваемом государстве или если оно отбывает срок наказания в запрашиваемом государстве. В этом случае передача откладывается до вынесения окончательного решения по этому делу или отбытия срока наказания и завершения всех административных формальностей, связанных с освобождением от наказания, включая условное освобождение от наказания, за исключением тех случаев, когда договаривающиеся Стороны принимают решение о передаче и признании "надзора за условным освобождением".

6. Во всех таких случаях, однако, данное лицо передается запрашивающей Стороне в течение тридцатидневного срока, который может быть продлен на пятнадцать дней в соответствии с положениями пункта 4 настоящей статьи.

#### СТАТЬЯ XV - ТРАНЗИТНАЯ ВЫДАЧА

1. Договаривающиеся Стороны могут обращаться друг к другу с просьбой разрешить передаваемому лицу транзитный проезд через их соответствующие территории без каких-либо дополнительных формальностей в связи с выдачей, но при условии предварительного одобрения их соответствующими министерствами юстиции или аналогичными учреждениями в соответствии с правовой системой Сторон.

#### СТАТЬЯ XVI - ИМУЩЕСТВО ВЫДАВАЕМОГО ЛИЦА

1. Имущество лица, подлежащего выдаче, не может подвергаться аресту или передаваться запрашивающему государству за исключением тех случаев, когда решение об этом принимается компетентным судебным органом. В этом случае производится инвентаризация и опись имущества и ее копия предоставляется выдаваемому лицу или его законному представителю.

2. Имущество передаваемого лица должно быть возвращено этому лицу после завершения возбужденного против него судебного преследования за исключением тех случаев, когда оно должным образом конфискуется во исполнение решения, вынесенного компетентным судебным органом.

#### СТАТЬЯ XVII - ОСВОБОЖДЕНИЕ ЛИЦА, ПОДЛЕЖАЩЕГО ВЫДАЧЕ

1. В случае отказа в выдаче лицо, в отношении которого поступил запрос о выдаче, имеет право на освобождение из-под стражи в запрашиваемом государстве в течение периода, не превышающего двадцать четыре часа, если такой период времени необходим для выполнения административных процедур, связанных с его освобождением.

2. Запрашиваемая Сторона не может выдвигать условия для освобождения лица, в выдаче которого было отказано в силу любых других причин помимо тех, которые связаны с нарушением ее собственных законов, что было установлено компетентным судебным органом запрашиваемого государства.

3. Лицо, имеющее право на освобождение в соответствии с пунктами один и два настоящей статьи, может свободно покинуть территорию запрашиваемого государства в любом направлении по своему желанию, и запрашиваемое государство не должно насильно принуждать его отбыть в государство, в которое он, возможно, не желает выехать.

4. Вместе с тем, запрашиваемая Сторона может не дать разрешения на полное освобождение лица, которое в ином случае имеет право на освобождение в соответствии с положениями настоящей статьи в пределах ее территории, если она желает доставить лицо, подлежащее освобождению, под конвоем до ближайшего транспортного средства, чтобы позволить ему покинуть территорию данного государства и выехать в какой-либо пункт в другой стране по выбору освобожденного лица.

5. Если освобожденное лицо не покидает территорию запрашиваемого государства и не выезжает в какой-либо пункт по своему выбору за пределы территории запрашиваемого государства, оно может быть депортировано в любое другое государство за исключением государства, которому было отказано в его выдаче.

#### СТАТЬЯ XVIII - ЯЗЫК СООБЩЕНИЙ

1. Все сообщения делаются на официальном языке запрашиваемого государства при отсутствии конкретного отказа запрашивающей Стороны.

#### СТАТЬЯ XIX - РАСХОДЫ

1. Расходы, связанные с передачей запрашиваемого лица, несет запрашивающее государство.

#### СТАТЬЯ XX - ВРЕМЕННОЕ ЗАДЕРЖАНИЕ

1. В чрезвычайных случаях компетентные органы запрашивающей Стороны могут обратиться с просьбой о временном задержании разыскиваемого лица, в отношении которого должна быть направлена просьба о выдаче.

2. Запрашивающая Сторона при подаче просьбы о временном задержании указывает, что имеются достаточные основания, оправдывающие просьбу о временном задержании и что запрос о выдаче со всеми подкрепляющими его документами и свидетельскими показаниями будет представлен в течение периода, не превышающего тридцать дней со дня временного задержания.

3. Если через тридцать дней со дня задержания запрос о выдаче и сопроводительные документы не будут должным образом представлены компетентному судебному органу запрашивающей Стороны, временно задержанное лицо имеет право на немедленное освобождение. Однако такое освобождение не наносит ущерба праву запрашивающего государства представить оформленный им запрос о выдаче, а также праву запрашиваемого государства осуществить повторное задержание этого лица, если впоследствии будет представлен должным образом оформленный запрос о выдаче.

Приложение IV

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

A. Основной документ

A/CONF.144/PM.1

Руководство для межрегиональных и региональных подготовительных совещаний к седьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

B. Справочные документы

A/CONF.121/20

Новые формы преступности и предупреждение преступности в контексте развития: задачи на будущее

A/CONF.121/22/Rev.1

Доклад седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, Италия, с 26 августа - 6 сентября 1985 года.

Резолюция 40/61 Генеральной Ассамблеи

Меры по предотвращению международного терроризма, который угрожает жизни невинных людей или приводит к их гибели или ставит под угрозу основные свободы, и изучение коренных причин этих форм терроризма и актов насилия, проистекающих из нищеты, безысходности, бед и отчаяния и побуждающих некоторых людей жертвовать человеческими жизнями, включая и свои собственные, в стремлении добиться радикальных перемен

Резолюция 40/32 Генеральной Ассамблеи

Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Резолюция 42/159 Генеральной Ассамблеи

Меры по предотвращению международного терроризма, который угрожает жизни невинных людей или приводит к их гибели или ставит под угрозу основные свободы, и изучение коренных причин этих форм терроризма и актов насилия, проистекающих из нищеты, безысходности, бед и отчаяния и побуждающих некоторых людей жертвовать человеческими жизнями, включая и свои собственные, в стремлении добиться радикальных перемен

Резолюция 1987/49 Экономического и Социального Совета

Подготовка к восьмому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

ЮНСДРИ 388

Комментарий о международном научно-техническом сотрудничестве по предупреждению преступности и уголовному правосудию, подготовленный ЮНСДРИ и для совещания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области предупреждения и борьбы с различными проявлениями преступности, включая терроризм, Сиракузы, Италия, 20-24 января 1988 года

Доклад Международного совещания экспертов по теме "Организация Объединенных Наций и поддержание правопорядка: роль уголовного правосудия и органов правопорядка в поддержании общественной безопасности и социального мира", Баден, Австрия, 16-19 ноября 1987 года.

Доклад Совещания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области предупреждения и борьбы с различными проявлениями преступности, включая терроризм, Сиракузы, Италия, 20-24 января 1988 года.

This archiving project is a collaborative effort between the United Nations Office on Drugs and Crime and the American Society of Criminology, Division of International Criminology. Any comments or questions should be directed to Cindy J. Smith at [cjsmithphd@comcast.net](mailto:cjsmithphd@comcast.net) or Emil Wandzilak at [emil.wandzilak@unodc.org](mailto:emil.wandzilak@unodc.org).